聖徒之聲

一九九八年二月

耶穌基督末世聖徒教會

1998年2月1日

聖徒之聲

封面：
封面：基督創造地球，巴瑞特羅伯繪
封底：巴斯特丹繪
兒童園地封面：
川崎秀娜繪

特稿

2 總會會長團信息：如何表示愛？ 孟蓀多馬會長
14 亞當 米列羅伯
38 「除了我以外，你不可有別的神」 韋克斯麥克
50 各地的聖殿
52 「忠信、善良、貞潔、眞誠」：菲律賓的先驅者 布里屈南尼爾

青年園地

8 我願意去做 李西勞瑞
24 假如？ 肯卓西拉
46 我的急救小組 魏特西恩

見第46頁

專欄

1 讀者來函
12 活著先知的話語
37 探訪教導信息：服從祂的聲音，遵守祂的誡命

兒童園地

c-2 與朋友談：艾寧亨利長老
c-4 分享時間：神對祂的先知說話
c-5 效法耶穌基督：不要說話傷人 史坦納可路
c-6 分享時間活動與指示
c-8 小小說：五年級的超級明星 梅西嘉克蕾
c-11 趣味欄
c-12 摩門經故事：摩門和他的教誨

見兒童園地，第8頁

見第52頁

教會在菲律賓的成長

見第50頁

猶他州的第一座聖殿
1877年的聖喬治聖殿

見第8頁

耶穌基督末世聖徒教會正式授權之
國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登
孟蓀多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬
海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素
鄔克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟
司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞
艾寧亨利

編輯：高斯林傑克

顧問：簡森傑伊，麥得遜約翰

課程部門主管：
總監：耐頓雷隆
策畫暨總編輯：凱利傅恩
圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：
總編輯：賈納馬文
助理總編輯：強生法爾
副編輯：米基大衛，魏克蒂安
助理編輯：葛林伍珍妮佛
編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安
出版助理：戴理貝絲

設計人員：
雜誌圖案經理：川崎正仁
美術主任：坎本史考特
設　　計：庫克沙里
出版經理：彼德斯珍安
出　　版：柯里斯丁里奇諾
寇畢丹妮絲
~~麥士維馬太~~→彼得生泰德

訂閱工作：
發行主管：布利格凱伊
發行經理：柯麗絲登生
行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：
發 行 人：布利格凱伊
翻譯主任：蔡琳
編　　輯：謝張俊君
新聞編輯：伍樹南、伍葉寶芬、馬怡平
發行者：耶穌基督末世聖徒教會
承印者：總會鹽湖城印刷中心
電話：801-240-5345

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah 84150-9229, USA. Subscription price is $10.00 per year. Canada, $14.00. Sixty days notice required for change of address. Include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both old address and new one are included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA. Subscription help line:1-800-453-3860, U.S. ext. 2947; Canada ext. 2031. Credit card orders (Visa, Mastercard, American Express) may be taken by phone. Periodicals postage paid at Salt Lake City, Utah.POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, USA.

耶穌基督末世聖徒教會之國際雜誌以中文、丹麥文、荷文、英文、芬蘭文、法文、德文、義大利文、日文、韓文、挪威文、葡萄牙文、撒摩亞文、西班牙文、瑞典文及東加文發行月刊；以印尼文及泰文發行雙月刊；以保加利亞文、捷克文、匈牙利文、冰島文及俄文發行季刊。

版權所有©1997
耶穌基督末世聖徒教會
98982 265

・如有破損、缺頁，請寄回調換・

讀者來函

Lo que deseo que mi nieto sepa antes de salir en una misión

服務的喜樂

傅士德雅各會長在1996年7月聖徒之聲中的演講「我要孩子在傳教之前知道的事」，給我的啓發很大，對於我的新召喚也有莫大的幫助。我以身爲全部時間傳教士爲榮。正如傅士德會長所應許的，我獲得了難以言喻的快樂。

泰瑞萊利安姊妹
西班牙馬拉加傳道部

增強見證

閱讀聖徒之道（日文版）增強了我的見證，使我知道耶穌基督爲我們每一個人服務。比較一年前的我和現在的我，我能清楚地察覺出其中的差異。我不再那麼缺乏安全感，也感到更快樂了。我相信教友如果閱讀這份教會雜誌，就會獲得更堅強的見證。

古川
日本名古屋西支聯會
大垣分會

感覺聖靈

我在1995年12月20日受洗加入教會。受洗之前，我讀到1995年11月利阿賀拿（英文版）答問篇裏的問題：「我一直感覺不到聖靈，是不是我有什麼毛病？」讀後深受感動，因爲我在教會聚會中也感覺不到聖靈。可是在我讀完讀者們的回答與見證後，試著更努力地去聆聽聖餐聚會中的演講，而我也感覺到了聖靈；那是我以前不曾感覺到的。現在我也努力對演講者在教會聚會所說的話感到興趣。

潘尼流蘿拉
菲律賓碧瑤支聯會
拉特立達第二支會

光

利阿賀拿（西班牙文版）是生活中的光。在我唸的學校裏，我們不能談論宗教，可是我可以分享利阿賀拿的文章。很感謝你們在1997年2月所刊登的「信心的傳承」這篇文章。能與朋友分享先驅者的故事、邀請他們來教會，實在是太好了。雖然他們並沒有全部都來，可是我知道我已播下了福音的種子，幫助他們在未來接受福音。

吉歐克利斯汀
薩爾瓦多聖薩爾瓦多支聯會
波特蘭分會

如何表示愛

孟蓀多馬會長
總會會長團第一副會長

救主說：
「當愛人如己。」
我們爲有需要的人
服務就能表明
我們的愛。

有一次，一位律法師前來問救主說：「夫子，律法上的誡命，那一條是最大的呢？」

救主對他說：「你要盡心、盡性、盡意愛主－－你的神。

「這是誡命中的第一，且是最大的。

「其次也相倣，就是要愛人如己。」[1]

我們該如何向天父表明我們對祂的愛呢？孟蓀姊妹和我在大學唸書時，有一首流行歌的歌詞內容大致是這樣的：「說我愛你很容易，說我是真心的也很容易，說這樣的傻話太容易，可是請你以行動證明給我看。」我們有責任以行動向天父證明我們對祂的愛。

我們如何盡心爲神服務，表明了我們對祂的愛。記得先知斯密約瑟去找裴治約翰時，約瑟告訴他：「裴治弟兄，我們召喚你到加拿大傳道。」

裴治弟兄想盡辦法，找了一個藉口說：「斯密弟兄，我不能去加拿大。我沒有外套可穿。」

先知脫下自己的外套交給裴治約翰：「穿上它，主一定會祝福你的。」

左：安德生威登攝；右：基督和年輕的富人，霍夫曼亨利繪

裴治約翰到加拿大去傳道了。他在兩年內走了大約8000公里的路，爲600位歸信者施洗。[2]他之所以會成功，是因爲他響應了爲神服務的機會。

我在擔任傳道部會長時，傳道部裏有位傳教士特別服從且努力工作。有一次我問他：「長老，是什麼原因促使你樣做呢？」

「孟蓀弟兄，」他回答說：「有一天早上我貪睡賴床。當我這麼做的時候，突然想到了我的父母；他們經營一家小型的清潔公司，日以繼夜地工作賺錢，好讓我出來傳教。我一想到父母爲我賣力工作，一切偷懶的念頭便都煙消雲散了；爲了我自己，也爲了我的父母，我決定好好把握爲主服務的機會。」

佛斯狄哈利說：「除非甘心樂意的心超越善盡義務的心，否則參戰的人只是被迫徵召的兵士，而非追隨旗幟的愛國志士。惟獨樂意多付出一點的人，才能善盡職責。」[3]

簡言之，我們若要表明對天父的愛，就必須爲天父服務。

我常常想起甘賓塞會長默默地爲神服務的方式，毫不聲張、引人注意，沒有人知道他爲天父作了多少服務，因爲他有著救主的真正精神，許多次左手所做的事全不讓右手知道。他是那種甘心爲建立神國付出全部心力的人。

我也想起自己曾在一篇故事中讀到：有位好姊妹是教會早期一位先驅者的妻子，名叫史賓塞卡洛琳，嫁給了體貼而又受過良好教育的史賓塞奧申。卡洛琳從小在波士頓長大，很有教養、舉止高雅，育有六位子女。當全家被迫遷往納府以後，她柔弱的身體就因惡劣的氣候及環境而每下愈況。史賓塞長老寫信給她的父母，問他們是否能接她回去同住，好讓他先在西部建設家園。

他們的答覆是：「她若放棄那可恥的信仰，就可以回來－－否則免談。」

史賓塞姊妹不願放棄自己的信仰。當她聽到了父母的答覆，就要丈夫拿出聖經，讀出路得記中的話：「不要催我回去不跟隨你。你往那裏去，我也往那裏去；你在那裏住宿，我也在那裏住宿；你的國就是我的國，你的神就是我的神。」[4]

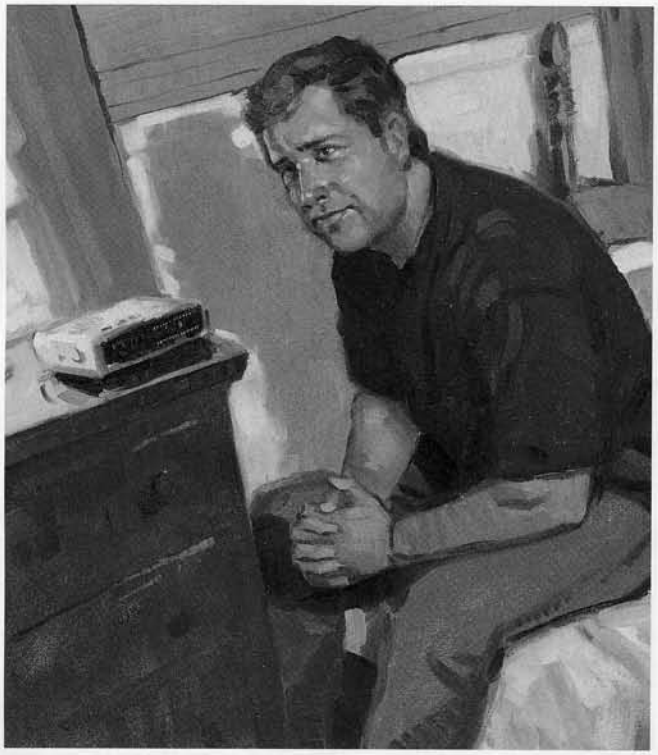
篷車外風雨交加，篷車頂又漏水，友人拿著盛牛奶的盆子在史賓塞姊妹的頭上接水，使她不致淋溼。她在這樣的情況下毫無怨言地閉上雙眼，離開了人間。

這就是爲神服務的精神；這就是將神置於我們生命中首位的精神。雖然我們不一定需要以捨命的方式來爲神服務，然而我們可以藉由盡心爲祂服務，來表明我們對祂的愛。祂聆聽我們的默禱，觀看我們不爲人知的作爲，並在我們有需要時，一定在明處酬賞我們。

另一個例子發生在我所主領的傳道部內的一個家庭。這個家庭姓阿格諾，要協助他們歸信是件非常不容易的事，尤其是阿格諾威廉，他根本不願意聽傳教士說話。然而最後他終於同意帶著妻子和三個孩子跟二位傳教士一起參加主日學。但是到了星期日的早晨，傳教士前來陪伴他們去教堂時，阿格諾的家卻發生不愉快的事情。阿格諾弟兄堅稱：「我不去參加摩門教的主日學。」

他的妻子回答：「可是比爾，你已經答應了。你答應過這些年輕人你會去的。」

「我不去了，就是這麼簡單！」他說道。雖然他相當生氣，但仍心不甘情不願地讓



索克生格瑞繪

「我轉開小收音機，你猜我聽到了什麼？摩門大會堂唱詩班的歌聲！伊凡李察以「不可含怒到日落」爲題演講；我覺得主似乎親自在對我講話。」

妻子和孩子們去上主日學。

後來他告訴我那天早上發生的事。他說：「太太和孩子關了門離開後，客廳裏只剩下我一個人，我對摩門教的信仰沒有一點好感；我簡直是氣瘋了。我拿起早報，希望能讀到一些世界大事，好讓我不要再想到宗教的事，可是沒有用。我還是一直在想：我的妻子和孩子竟然跟摩門教徒一起聚會。

「我走進女兒伊賽貝爾的臥房，心想也許能從新聞報導中聽到一些不同的事情。我轉開她床頭櫃上的小收音機，你猜我聽到了什麼？摩門大會堂唱詩班的演唱！你猜我聽到的信息是什麼？是伊凡李察長老的演講：「不可含怒到日落」。[5]我覺得主似乎親自在對我講話。我跪下來，向天父承諾我再也不會抗拒祂－－我願意去做這些年輕傳教士教導我去做的事。」

他的妻子和孩子上完主日學後回到家中，看到一位嶄新的丈夫和父親。他們不明白他的心情爲什麼這麼好。最後，他們追問他到底是什麼事改變了他的態度。

他說：「我告訴你們，你們離開的候時，我很生氣，我想用讀報紙來忘記你們，但沒有用。後來我走到伊賽貝爾的臥房打開收音機聽新聞，卻聽到摩門大會堂唱詩班的歌聲；聽到伊凡李察這人對我說：「不可含怒到日落。」那時我感覺到自己一生中從來都不曾與神如此地接近。我準備好同你們去參加聚會了。我準備好要認真地聽傳教士課程了。」

伊賽貝爾說：「爸，如果你說的是真的，那真是太不可思議了。」

她的父親說：「伊賽貝爾，是真的。」

她說：「不對，爸爸，你說你扭開了我床頭櫃上的收音機？」

他回答：「就是那台白色的小收音機。」

「爸，」她說道，「那台收音機已經壞了好幾個星期了。我猜是真空管燒壞了。」

「伊賽貝爾，」他說，「那台收音機沒壞，你們跟我來。」他帶著家人走進伊賽貝爾的臥房，到床邊的床頭櫃扭開收音機，就像他一小時前所做的一樣，可是沒有任何聲音發出來。收音機真的壞了！然而當天父需要傳達一項信息給誠心追求真理的人時，那台收音機不僅能順利運作，而且還將頻率調到了他所需要聽的節目和信息，來使他認識真理。難怪後來他成爲該支會的主教。難怪他的三個孩子在教會中都很積極，並且一直擔任要職。

當我們爲神服務並且敬愛祂時，祂知道這些事；而且祂會親手帶領我們、回答我們的祈禱。

「要愛人如己」

誰是我的鄰人呢？有人提出這樣的問題，然後回答道：「我不知道他的名字，可是他養的狗踩壞了我院子裏的花。他的兒子亂按喇叭，吵得我晚上無法入睡。他的孩子那麼吵，使我無法好好享受生活。但是昨天我看到他家的窗上掛了黑紗，我知道有人過世了。我想這是我該去認識鄰人的時候了。」

我們不要等到這類的事情發生才去認識我們的鄰人，才去向他們表達愛。

我們每一位都有機會擔任教會的召喚。我們在教會中服務的機會，使我們得以向神和鄰人表示我們的愛。班傑明王說：「當你們在爲人類同胞服務時，你們祇是在爲你們的神服務而已。」[6]除了接受我們的蒙召來爲神服務外，沒有更好的方法能表明我們對祂的愛了。有時服務的酬賞是立即來到的，我們能從服務對象的眼中看見喜悅的光芒。然而在其他時候，主會讓我們等一會兒，使我們的酬賞以其他的方式到來。許多人都在協助較不活躍的教友；然而重要的是永不放棄，持續不斷地付出、努力幫助他們。協助人們在教會中完全變得積極的最好方法，就是愛他們到底。

有一位男青年寫信給我；他的學生兄弟在鹽湖城東方大棉田狹谷中的一場活動中喪生。他們的定額組領袖得知他蒙召喚來服務、教導、啓發和鼓勵的男孩子中有人喪生，感到非常悲傷。然而經由天父提供的幫助，這位定額組顧問的祈禱得到了回答，也獲得了安慰。他受邀在這位男青年的喪禮中致詞。那真是一項令人悲傷的工作，但他還是完成了。後來，他收到這對學生兄弟中還在世的那一位寫來的信，也是他生平收到過最好的一封信。經過他的同意後，我想分享信中的內容：

「親愛的康耐特弟兄：

「我要感謝你在布萊恩的喪禮上致詞。你談到了我們和布萊恩共度的一切美妙時光；我都快忘記這些事了。布萊恩和我都認爲你是我們所遇過最好的顧問和教師，因爲你真的關心我們，花時間陪我們。你讓我們學到了非常重要的訓誨，而且你以自己生活上的歷練來忠告我們。

「我們都將十分懷念布萊恩，我們永遠不會忘記他留給我們的榜樣：充實的人生、充滿勇氣、樂於奉獻。

「我愛你，康耐特弟兄。我希望能像你一樣的聰明、體貼又關心他人。我希望能夠像你一樣去聆聽和認識別人。

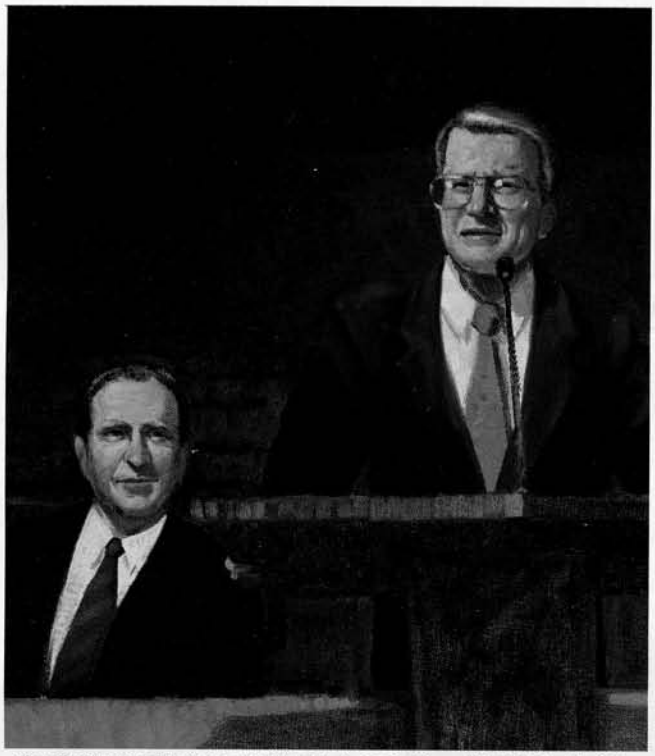
「感謝你爲我們所做的每一件事。」

這就是那位愛人如己的人心中所獲得的安慰。而同樣的安慰也會來到那愛神之人的心中。

多年前，我去加州參加莫德斯托支聯會的教友大會。我去那裏將支聯會劃分成兩個支聯會。到了星期日早上，我正準備這麼做時，心中突然想起了10年或15年前的事。我想起自己先前也參加過這個地區的教友大會。那時候這個地區稱爲史塔克頓支聯會，而莫德斯托是支聯會裏的一個單位。我問自己，那時候的支聯會會長姓什麼？後來我想起來了：是路加－－路加克里夫頓。我問在座的支聯會會長：「這是不是路加克里夫頓主領過的支聯會？」

那位領袖回答：「是的，他是前任的支聯會會長。」

「從我上次來這裏到現在已經很多年了



我感謝神讓我在剎那間有靈感，趁著這位好弟兄還活著、還能享受讚美的時候邀請他到台上，接受他服務過的支聯會教友的讚揚。

，」我說：「路加弟兄今天在場嗎？」

「他在，早上我們還看到他。」

我接著問：「他坐在那裏？」

他們回答：「我們不太清楚。」

我走到講壇前問：「路加克里夫頓在場嗎？」是的，他在那裏－－就在康樂廳的最後面。我得到一個靈感，就對他說：「路加弟兄，台上有你的座位，請到前面來好嗎？」在所有人的注視下，路加克里夫頓弟兄走過長長的走道來到台上，坐在我身旁。這樣我就有機會請他這位支聯會的先驅者作見證－－讓他有這特權告訴他所愛的人們：在他爲天父、爲支聯會教友作這些服務後，真正的受益者是他自己。

大會結束後，我說：「路加弟兄，你願意和我一起到高級諮議室，協助我按手選派這兩個新支聯會的會長團嗎？」

他答：「榮幸之至。」

我們走進高級諮議室，他的手搭著我的手一同在他們的頭上按手，選派了兩個新支聯會的會長團。我們在離開時相互擁抱，他道別後就回家了。

你能想像隔天早晨我接到他兒子的電話時，有多麼訝異嗎？他的兒子說：「孟蓀弟兄，我要告訴你家父的消息。他在今天早晨去逝了，但是在他去世之前，他說昨天是他一生中最快樂的一天。」聽到這個消息時，我感謝神讓我在剎那間得到靈感，趁著這位好弟兄還活著、還能享受讚美的時候邀請他到台上來，接受他服務過的支聯會教友的讚揚。

當我們愛神、愛鄰人時，我們就會得到天父的愛。在我這一生所接受到的祝福中，最甜美的祝福就是知道當主透過我來回答另一個人的祈禱時，所賜予我的感覺。我們若愛主、愛我們的鄰人，就會發現天父經由我們的服務來回答他人的禱告。■

註

1. 馬太福音22：36-39。
2. See "John E. Page," *The Historical Record,* 5:572.
3. In *Vital Quotations*, Compiled by Emerson Roy West (1968), 38.
4. 路得記1：16。
5. 見以弗所書4：26。
6. 摩賽亞書2：17。

給家庭教導教師的建議

1. 我們藉著自己的行爲表明對天父的愛。也爲天父和祂的子女服務，以表明我們的愛。

2. 當我們爲神服務並敬愛祂時，祂知道這些事；並會親手帶領我們，回答我們的祈禱。

3. 我們每一位都有機會擔任教會的召喚。除了接受我們的召喚來爲神服務外，沒有更好的方法能表明我們對祂的愛了。

4. 我們若愛主、愛我們的鄰人，就會發現天父經由我們的服務來回答他人的禱告。

我願意去做

李西勞瑞

「傳道的召喚很少會適時來到。……每位傳教士背後都有自己的故事，訴說著個人多年來的承諾、準備、犧牲以及對救主之愛的典範」（參見1997年1月，聖徒之聲，總主教團第一副主教，艾格利理查，第 67頁）。

如果你想知道有關個人承諾、準備、犧牲以及對救主之愛的典範這類的故事，那麼只要在55000名正在傳教的全部時間傳教士中尋找就夠了，以下就是其中的四位傳教士，他們每個人都有一段故事。

運動選手

摩列尼史坦利從小時候開始，大部分的時間都在打橄欖球和籃球。但在他快升高中前，他們全家從紐西蘭搬到了夏威夷，史坦利在那裏發現了美式足球。他說：「我迷上它了」。而得天獨厚的是，他天生就擅長這項運動。

教練很欣賞史坦利的體格。他身高188公分，而體重在當時稍微輕一點，只有91公斤。

「我還在學習當中；升高三的時候，我開始抓到要領了。那時我仍只有93公斤，所以常讓對手突破防守。我不知道怎麼樣去贏球。」他說。

這並沒有讓教練因此而對他失去興趣－－尤其是在他體重增加到113公斤以後。經過了一番深思，他簽下了爲楊百翰大學打美式足球的合約。然而史坦利1994年高中畢業後並未立即進入大學就讀，卻搬到猶他州爲傳教而打工存錢。

「我從小就一直計劃要傳教，」史坦利說。如今他是加州文圖拉傳道部的摩列尼長老。「什麼事都不能阻止我去傳教。」

甚至是大學美式足球球員的美名，也無法阻止他。

摩列尼長老說：「我們有位慕道友說他非常羨慕我們，因爲他知道我們真的相信我們所教導的事。當他說他很欽佩我能放棄獎學金出來傳教時，我感覺很棒。」

目前摩列尼長老正專心從事身邊的工作。不久後，他將成爲大學生和美式足球球員。

「我知道自己在體力上會落後他人很多，」他談到美式足球時說。「可是我看出了打好美式足球與傳道事工兩者之間的關聯。要經由奮鬥和犧牲，我的美式足球才會越打越好；而

要透過努力工作以及對主的信心，我的傳道也才會成功。」

音樂家

藍蘿莎莉從5歲起就開始學小提琴。「我一直很喜歡拉小提琴，也一直希望成爲偉大的提琴家。」她說道。

那麼爲何她願意花18個月的時間出來傳教呢？

藍姊妹在1996年12月到加拿大溫哥華傳道部服務前，這樣的問題她聽多了。那時她在鹽湖城的樂團中演奏，許多不是教友的音樂家都不明白她爲何這麼做。

「他們有些人認爲我瘋了才會去傳教，特別是在生命中的這段黃金歲月，」藍姊妹回憶說。「他們問我：『妳要去做什麼？』」

「去敲許多人的門，與他們分享我的宗教信仰」是她一貫的答覆。當音樂家們談起

摩列尼長老，右，說：「什麼都不能阻止我去傳教。」藍姊妹，最右，知道暫時擱下音樂方面的研究是該做的事。

她留下來會有多麼不凡的音樂成就時，她會立刻說出自己傳教時所打算做的大事。

那的確是她生命中的「黃金歲月」，這也是她決定去傳道的原因。

她說：「我必須去做自己認爲對的事。我一直強烈地感覺到我需要去傳教，所以我來了。我正在學習和教導耶穌基督的事。祂是一切良善之事的源頭。音樂裏若有真理或美感，也都來自耶穌基督。所以在某方面來說，我認爲自己仍持續地在學習音樂。」

藍姊妹回想起自己要去傳教士訓練中心前的最後一場表演。每個人都在談排練的行程以及未來的活動，而她卻無法參與。「我不會很難過，真的。我知道我錯過了一些機會。可是我覺得在另一方面他們也錯失了一些機會。」她說道。

關於這段時間她在音樂技巧上可能會有的損失，當然也是不可避免的問題，特別是基於傳道規定，她不能隨身攜帶小提琴。

「我知道我在技巧上會生疏。我有許多拉小提琴的朋友都去傳教，他們返鄉時技巧的確生疏了。然而我想如果主希望我拉小提琴，我就一定能夠回復原來的水準。」

歸信者

當拉賓艾希列告訴父母他在跟一位「摩門教的女孩子」約會時，他向他們保證絕不會加入教會。然而正在大學唸書的艾希列很快就開始聽傳教士課程，而且也改變了原先的計畫。

「傳教士在第二個課程邀請我接受洗禮後，我就打電話回家告訴〔父母〕我要受洗了，」艾希列說「他們不太高興。」

一年後，艾希列開始覺得自己應該去傳教，卻開始面臨到家庭上的真正難題。艾希列說道：「他們對這件事感到很不高興。我跟父親提起時，他大發雷霆，我這輩子從未看過他發那麼大的脾氣。」他目前正在猶他州鹽湖城傳道部服務。「我的母親每天央求我不要去傳教。」

然而拉賓長老已經準備好去服務了。「每次和父母，特別是和父親發生爭執時，我所想到的第一件事就是回到房間祈禱，祈求主軟化他們的心。」他說道。

爭執持續了一段時間，「我擁有一個世上最美好的家庭。可是每次當我告訴父母我要去傳教時，母親就會流淚，父親則怒不可遏。」

後來，就在他準備出發卻看起來是得不到父母的支持的時候，他們的心卻突然軟化了。拉賓長老談起他到傳教士訓練中心報到的前一天：「父親下了班回家，走過客廳，淚流滿面地朝我走來。他摟著我說：『我能幫什麼忙嗎？』」

拉賓長老的父親接著說到他會多麼地想念他；想到兒子即將遠行，他的日子將會是多麼難挨。「自從我當了〔傳教士〕，我收到家裏寄來的信，非常有靈性，是我以前無法想像的。」拉賓長老說。

拉賓長老和同伴在鹽湖城東邊的地區作接觸時，拉賓長老還說他仍然不敢相信自己已經是一位傳教士了。3年前，他對教會的事一無所知；如今他正在教導耶穌基督復興的福音。「我知道如果你對主有信心，並且做祂吩咐的事，祂一定會幫助你去完成工作的。」

教師

1993年，林黛娜剛從菲律賓東南大學畢業；她那時24歲。林姊妹主修幼兒教育，曾仔細規劃未來的教師生涯：上大學、畢業，然後找工作。

她也這麼實行了：在達沃的聖嬰安親幼教中心擔任教職，教導10至11歲的孩子。

黛娜19歲時和家中三位姊妹一起加入教會

。她21歲時並沒有選擇去傳教，而是選擇完成大學學業。她說：「我覺得當時不是傳教的好時機，因爲我的家庭需要我。」黛娜的教職收入提供了母親和五個兄弟姊妹亟需的金錢。她的父親在沙烏地阿拉伯擔任電工技術員，是全家主要的經濟來源。

「礙於當時的情況，我很難辭掉那份工作。」她補充說道。「然而教了兩年，重覆做同樣的事後，我覺得是該找件新的事情來做的時候了。」傳教的念頭一直在她的腦海裏盤旋；她想到自己能用經濟以外的方式來協助家人。

黛娜的父母和哥哥都不是教友。

最後經過多次祈禱，黛娜決定寄出傳道申請書。令人莞爾的是，她辭掉了「教」職，以便進行「教導」的工作。

「學校的校長希望我不要走，還願意給我更高的職位，也就是升我當主任來慰留我。」她說。

儘管條件十分誘人，黛娜卻已經下定決心。當她收到前往菲律賓奎松市傳道部的召喚時，她知道自己作了正確的抉擇。■

林姊妹，最右，放棄了教職去教導一項基本原則——耶穌基督福音的眞理。下，拉賓長老3年前對教會幾乎一無所知。

活著先知的話語

興格萊戈登會長的眞知灼見

這事工將向前推進

「這事工是來自於永恆父神及復活的主的啓示。它自從開始後就一直繁榮成長，未曾退卻。它已造福了世上的許多居民，而且會繼續造福不斷增多的人。我對這點確信不疑，就像我確信明天早上太陽將在拉葉島上升起一樣。」[1]

傳道的祝福

「你們正在作犧牲，但是那算不上是犧牲，因爲你們獲得的遠多過你們捨棄的，你們所得到的遠比你們付出的多；事實將證明傳道是一項獲益匪淺的投資，是一項祝福而非犧牲。在這事工上盡心盡力服務的傳教士絕不必爲自己的犧牲擔心，因爲他們在有生之年會一直得到祝福。我對這點絲毫不懷疑。」[2]

爲較不活躍者祈禱

「各位長老定額組會長，有許多人尚未接受聖職按立，對教會也漠不關心；這樣的人很多，你們對他們有責任。我知道這件事；這樣的人各地都有。你們不妨和他們聯絡，去了解他們，爲他們祈禱，爲他們向主祈求，並且祈求主幫助你們、指引你們，將他們帶回正確的路上。禱告是一種奇妙無比的方式－－是我們能運用最神奇的方式。」[3]

聖殿的祝福

「希望你們經常來〔聖殿〕，因爲你們在裏面所得到的祝福，是世上其他地方得不到的。聖殿矗立著是供所有的人仰望。它向世人宣告：我們是一群相信人類靈魂不朽的人民。聖殿裏面的一切都能提昇人心、使人高尚；它教導今生和來生的事，讓我們明白人是神之兒女這件事的重要，也教導全能者所創造的家庭的重要。它訴說著婚姻關係的永恆性質，教導人們邁向更高的榮耀。它是一所充滿光、和平和愛的屋宇；我們在其中接觸永恆的事物。如果今天晚上有人尚未能配稱進入這所神聖屋宇，鼓勵你們整頓自己的生活，使你們得以進入聖殿，享受我們所得到的獨特且美好的祝福。」[4]

福音若缺少教儀就不完全

「福音……若缺少主屋宇內的教儀就不完全；爲了使我們完全接受教會，就要有這座神聖的屋宇。每位男女以及12歲以上的男孩和女孩都該下定決心進入主的殿－－男孩和女孩代替死者洗禮，成年男女接受個人恩道門，在主的神聖屋宇中印證，然後一次又一次地回到聖殿。」[5]

青年的教育

「教育是打開機會之門的鑰匙。親愛的青年朋友，希望你們不會爲了微不足道的理由而中止學業。那對你們非常非常重要，對教會也很重要，因爲你們能以你們的才華和能力造福社會，教會也將由於你們的爲人，你們豐富的學識和精湛的技藝，由於你們能勝任世上的工作而贏得更多的榮耀和敬重。」[6]

大眾心態的世俗化

「我相信目前嚴重的社會問題之所以猖獗，根源之一乃是大眾心態已經完全世俗化。人們若心中堅信神活著，並相信我們必須爲自己在生活和社會上所做的事向神負責，就不致被捲入那些必然會動搖社會的問題裏。」[7]

義人的影響力

「我認爲我們在這個福音期所代表的，就像是在平原諸城那時（見創世記19：29）的義人一樣；當時主由於義人的緣故而饒恕一些惡人。因此我們肩負著重責大任；這也是爲何我們會在這裏：要使自己成爲更有力的工具，在全能者的帶領下成爲更忠貞的戰士，來拯救祂的兒女；並使他們願意改變自己的生命，從那些會在今生和永恆中毀滅他們的事情中將他們拯救出來。」[8]

什一奉獻

「什一奉獻並不是錢的問題，主要是信心的問題。我們若相信主所說的話，而我見證祂必信守承諾。是祂作出這項應許的，那不是我私人的應許。祂應許過要敞開天上的窗戶傾福給你們，甚至無處可容。」[9]

家庭祈禱

「如果你們之間還有人尚未舉行家庭祈禱，如果可能的話，請現在就開始：全家一起跪下來，每天早晚與主交談，表達內心的感激，祈求祂祝福世上需要幫助的人，與祂談談有關自身的福祉。我相信永恆的父神一定會聆聽我們的祈禱；鼓勵各位舉行家庭祈禱。如果你們一起禱告，向主呼求，表示感激，在祂面前表明內心的渴望，偉大的祝福必然來到。」[10]■

註

1. 1996年2月18日，夏威夷歐胡島，地區教友大會。
2. 1996年2月17日，夏威夷檀香山，傳教士大會。
3. 1996年4月20日，猶他州勞干斯密田，地區教友大會，聖職領導人大會。
4. 1996年5月23日，台灣台北，爐邊聚會。
5. 1996年11月15日，巴西勒希非，聖殿動土典禮。
6. 1996年7月14日，米蘇里州堪薩斯市，青年大會。
7. 1996年8月4日，猶他州普柔浮，猶他州建州100週年社區服務活動。
8. 1996年9月14日，俄勒岡州猶金市，地區教友大會，聖職領導人大會。
9. 1996年11月8日，哥倫比亞波哥大，爐邊聚會。
10. 1996年11月12日，阿根廷，布宜諾斯艾利斯，爐邊聚會。

亞當

米列羅伯

末世聖徒知道我們高貴的塵世教長乃是偉大的天使長米迦勒；他不僅曾協助創造地球，未來也將率領主的大軍趕走撒但及其徒眾。

很少人能像亞當一樣如此直接地參與救恩計畫。他對世上兒女的施助，從遙遠的前生一直延續至未來的復活、審判及其後的日子。

亞當，即天使長米迦勒，曾在天上的戰爭中率領神的軍隊對抗路西弗的軍隊。他在以羅興及耶和華的指導下協助創造地球。亞當和夏娃採食分辨善惡樹上的果子，因而使人類獲得塵世的生命。隨著我們第一對祖先的墜落，我們才有血液、也才有子孫、考驗和死亡，因而需要一位救主，需要「末後的亞當」（哥林多前書15：45）的救贖。福音首先傳給亞當，他也是第一位被授予聖職的人。救恩福音的信息透過亞當和夏娃而傳到世界各地。亞當死亡後，也就是在他擁有凡軀生命約一千年之後，他仍持續關心著他的後裔。在他的指導下，啓示來到，天使們前來施助。聖職也在他的指示下授予，並將權鑰傳遞下去。

創造亞當（局部），米開朗基羅繪／超集

未有世界以先

亞當在神永恆計畫中的角色始於前生的第一地位。那時他稱爲米迦勒，這個名字的意義是「像神者」。事實上，「身爲神的

逐出伊甸園，寇特多馬/波士頓美術館/卡洛里典藏

靈孩之一，他藉著勤奮和服從獲得了僅次於首生子基督的身量和力量。」[1]他「從世界奠基時就被召喚和準備了，那是憑著神的預知」（阿爾瑪書13：3），在世上執行他的工作。米迦勒與耶和華並肩維護天父的救恩計畫，而路西弗這位「早晨之子」（尼腓二書24：12；教約76：25-27）提出不同的意見，反對這項計畫。

斯密約瑟解釋說：「天上的爭論曾是：耶穌說將有某些靈魂不得得救；魔鬼說他能拯救他們全部，並將他的計畫向天庭會議提出，與會者表決支持耶穌基督。因此魔鬼起來反抗神，而被趕下去，連同所有和他共謀的靈。」[2]如啓示者在異象中所見的：「在天上就有了爭戰。米迦勒同他的使者與龍爭戰，龍也同他的使者去爭戰，

「並沒有得勝，天上再沒有他們的地方。

「大龍就是那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但，是迷惑普天下的。他被摔在地上，他的使者也一同被摔下去。」（啓示錄12：7-9）

在準備地球成爲我們塵世學

「主的一位天使向亞當顯現，說：你爲甚麼向主獻祭犧牲？亞當對他說：我不知道，不過主這樣吩咐我。然後天使講話，說：這事就是那充滿恩典和眞理，父獨生子的犧牲的樣子。……亞當和夏娃讚美神的名，他們向他們的兒子們和他們的女兒們透露所有的事。」（摩西書5：6-7，12）

亞當和夏娃獻祭（局部），巴森戴爾繪

亞當和夏娃教導子女（局部），巴森戴爾繪

習及考驗場所的工作上，米迦勒也曾直接參與其事。十二使徒定額組的麥康基布司長老寫道：「基督和馬利亞，亞當和夏娃，亞伯拉罕和撒拉，以及許多偉大的男子與同樣榮耀的女子組成了一群『高貴而偉大的靈質』；主耶穌對這些人說：『我們要下去，因爲那裡有空間，並且我們要用這些物質，我們要造一個這些靈可以居住在其上的大地』。（亞拍拉罕書3：22-24）我們知道：基督在天父的指導下成爲創造者，米迦勒是祂的同伴和幫手，主持了許多創造的工作；並且如亞伯拉罕所見，有許多高貴而偉大的靈質參與其事。」[3]先知斯密約瑟因此教導「聖職首先賜給亞當；他獲得了總會會長的職位，並且世世代代持有這職位的權鑰。正如創世記1：26，27，28中所說的，世界尚未形成之前，他在創世時就獲得了聖職。」[4]

伊甸園內

在我們的第二地位（即塵世生命）開始時，父神認爲適合讓亞當接受骨肉身體，成爲地球上的第一位居民。路加記載耶穌的家譜時，最後以尊貴之詞來描述亞當是「神的兒子」（路加福音3：38；見摩西書6：22）亞當這個字的意義是「人」或「人類」，他身爲「所有人中的第一人」（摩西書1：34），就暗示了他在前生的重要地位。

在創造的起初階段，亞當、夏娃及所有生物都活在樂園狀態；所有的事物都具有實體，然而從某個觀點來看，因爲它們不會腐朽，不受死亡的束縛，所以也是屬靈的（見哥林多前書15：44；阿爾瑪書11：45；教約88：27）。[5]在伊甸園中，亞當和夏娃與神同行；亞當成爲「大地萬物的主人，同時〔得以〕與其創造者交談，他們之間沒有任何帷幕作爲區隔。」[6]我們的第一對父母若沒有採食禁果（見尼腓二書2：22；摩西書4：9），就將永遠長留在這種狀態中。

末世聖徒們以相當樂觀的態度看待伊甸園裏所發生的事情。我們相信亞當和夏娃爲了墜落而進入伊甸園，所以他們的行動有助於「開闢世界的道路」[7]，而且墜落是天父預先擬定之計畫中的一環。斯密斐亭約瑟會長說：「亞當只是做了他該做的事。他吃禁果是有正當理由的，那就是打開門路，使你我和其他人能進入這世界，因爲亞當和夏娃原本可以長留在伊甸園內。如果夏娃沒有採取任何行動，他們可以一直留在裏面，直到今日。」[8]

由於墜落（就像創造和贖罪一樣）是永恆的三大柱石之一，也由於經歷塵世生命、死亡、人生經驗、罪惡，以及隨墜落而來的必要救贖，我們看待亞當和夏娃所做的事是心懷感激，而不是有所鄙視。「墜落具有雙重的方向性：往下，但又往前。它將人類帶入世界，又將他們帶向走上通往進步的大道。」[9]正如以諾所說：「因爲亞當墜落，我們現在才在這裏。」（摩西書6：48；見尼腓二書2：25）

伊甸園外

墜落也開啓了罪和死亡的大門。今生成了考驗的階段，也成爲人類兒女爲迎見神而作準備的時期。(見尼腓二書2：21；阿爾瑪書12：24；34：32；42：4)隨著墜落的產生，人與神之間豎起了一道幔子；人類「被從主面前隔離」(摩西書5：4)。亞當和夏娃被逐出伊甸園後，就經由天使的施助、神的聲音以及聖靈的力量來學習福音(見摩西書5：1，12，58)。

亞當寫作，巴瑞特羅伯繪

亞當、夏娃從神和天使的口中接受了福音後，也教導後代同樣的福音。這些教導爲了亞當和夏娃後代的利益而記在「一本紀念冊……那是用亞當的語言紀錄的」（摩西書6：5）。

幔子雖然將亞當從永恆的天父面前隔離，但並沒有抹去亞當對於伊甸園中生活的記憶。斯密約瑟解釋道：亞當的「違誡並未除去他先前〔在伊甸園內〕的知識，他從那些知識中獲得關於他的創造主的存在和榮耀的知識。……神也不曾中止向他顯明祂的旨意。」[10]泰來約翰會長問道：「亞當如何知道屬神的事呢？」他接著答道：「他是由基督的福音中得知的……神在伊甸園中向他顯現，並與他交談……；他是世上第一位獲得福音和神聖聖職的人；如果他沒有獲得這些，就無法知道任何屬神的事或啓示。」[11]

在宗教界，唯有末世聖徒能證明基督的福音是永恆的——基督的先知們從創世起就教導基督的教義、執行基督的教儀。[12]亞當是世上第一位基督徒；他對基督的救贖運用信心，在水中受洗，接受聖靈的恩賜，進而獲得聖職（見摩西書6：64-67）。後來亞當和夏娃訂立婚姻的新永約，從此走上通往永生的道路。[13]「父亞當蒙神所召喚，」伍惠福會長解釋說：「並被按立接受豐滿的麥基洗德聖職——按立到最高的職位，並獲得神給世人的恩賜。」[14]

亞當、夏娃從神和天使的口中接受了福音後，也教導後代同樣的福音。其中有些子孫拒絕福音這來自高天的光，並且「愛撒但甚於愛神」（摩西書5：13，18，28）。我們的第一對父母爲他們心愛的子孫作此選擇而悲傷（摩西書5：27），但是他們的悲傷不同於絕望者的悲傷；他們「不停止呼求神」（摩西書5：16）。

在亞當死亡前的第三年，亞當在亞當安帶阿曼山谷中（此地爲亞當和夏娃從伊甸園中被逐出後的定居地[15]）將所有正義的子孫召集在一起。有七代忠信的教長和家人聚在一起，接受預言性的忠告；亞當在那裏將他最後的祝福賜給他們。先知約瑟描述他在異象中見到的此一神聖聚會時說：「我看到亞當在亞當安帶阿曼山谷中。他召集了他的子孫們在一起並賜給了他們教長的祝福。主顯現於他們的中間，而他（亞當）祝福了他們大家，並預言了將發生在他們身上的事，直到最後的世代。這就是爲什麼亞當祝福了他後裔的原因；他希望把他們帶到神的面前。」[16]

亞當是他的時代中由主揀選來掌理大地的先知暨領袖，也是世上的主領大祭司；在基督的指導下，他持有祝福全人類及世上永恆正義的權鑰。「每當福音被送出時，權鑰必須由天上被帶來。當那些權鑰從天上被顯示時，都是藉著亞當的權柄而顯示的」[17]，並且都在耶穌基督的指導之下（見教約78：16）。先知斯密約瑟說，亞當是「第一位持有屬靈的祝福，那直到最後他後裔的救恩的教儀計畫是對他宣布的，基督也是最先對他顯現的，而經由他基督已由天上顯現，今後並將繼續的顯現。亞當持有豐滿時代福音期的權鑰；即從太初到基督和從基督到將被啓示

的各福音期的末了，已藉著他和將藉著他而顯示的所有各時代的福音期的權鑰。」[18]

死後

亞當被稱爲亙古常在者，在這世上活了大約930年（見摩西書6：12）。他的死亡實現了主的律令，即吃禁果的那一天（此處的一天乃是依照神的計算方法），他「必定要死」（見摩西書3：17；亞伯拉罕書5：13）。亞當死後進入了在今生之後的靈的世界，來到樂園（見尼腓二書9：13；阿爾瑪書40：12；摩羅乃書10：34）。他在那裏爲忠信的子孫施助及工作了約3000年。先知斯密約瑟說明亞當「主管所有世人之靈」[19]，而且他的施助和管理職責在他死後還持續著。

從某方面來說，天上的戰爭延續到我們目前的時代，而亞當在塵世生命結束後也還繼續奮力對抗撒但。[20]在我們這個時代中，米迦勒曾在撒斯盔酣納河岸查出「魔鬼，當他以光之天使出現時」（教約128：20）。至於米迦勒現身叱責、制伏路西弗的情形在歷史上曾有多少次，我們並不知道。

或許在另一次情形下，米迦勒的靈在天父的計畫中扮演了極爲重要的角色。路加寫道在贖罪的那一天晚上，耶穌用過最後的晚餐，極其悲痛；孤單地跪在客西馬尼園內，承擔全世人的罪。祂的靈魂深處發出了呼喊：「父阿！您若願意，就把這杯撤去；然而，不要成就我的意思，只要成就您的意思。

「有一位天使從天上顯現，加添祂的力量。」（路加福音22：42-43）

一位天使自榮耀的天庭奉派下凡，在無罪的人子感到極度傷痛時給予支持。麥康基布司長老寫道：「經文中沒有記載這位施助天使的名字。如果要大膽地猜測，我們推測這位來到此第二個伊甸園裏的天使，和住在第一個伊甸園內的是同一個人。至少亞當，即米迦勒這位天使長——天上各級施助天使的首領——在如此莊嚴的場合中協助和安慰他的主，似乎是符合邏輯的人選。亞當墜落，而基督將人類從墜落中救贖出；他們彼此合作，兩者在天父子女的救恩上缺一不可。」[21]

斯密F.約瑟會長曾有幸在異象中看到耶穌進入靈的世界；他寫道：「集合在這正義者的廣大會眾中的，偉大強有力者當中，有父親亞當，那位亙古常在者和眾生之父，

「還有我們的榮耀的母親夏娃，和她的很多忠信的女兒們，他們曾活在各個年代，並崇拜真實而活著的神。」（教約138：38-39）亞當和夏娃都在這廣大群眾中「一邊等待，一邊談話，爲他們從死亡枷鎖中得到解救的時刻而歡樂」。主顯現之後給予教導，並組織正義的力量去向「不敬神者和不悔改者」宣講救恩的信息。救主施助了祂的子民，並「賜給他們權力，在祂從死裏復活以後，使他們出來，進入祂父的國度，在那裏被獎賞以不死和永生。」（教約138：18，20，51）

我們不知道亞當在何時從第一次復活中出來，進入高榮榮耀——不知是像許多古代的先知一樣，發生在基督從墳墓中復活的時候（見教約133：54-55），抑或是在靈的世界再留了一段時間，以監督或參與救贖死者的工作。（見教約132：37；137：55）不過根據近代的啓示（見教約132：37；137：5），我們明白亞當最後確實在榮耀中復活，與他的子孫亞伯拉罕、以撒及雅各同座，而他也必將住在高榮國度之中。亞當復活後，「亞當的職責範圍就是

藍柏恩歐佛繪
亞當安帶阿曼，

亞當將再次回到亞當安帶阿曼，在那裏接受「權柄、榮耀、國度……他的國必不敗壞。」（但以理書7：14）

和正義的復活之靈一起工作，等到地球成爲高榮國度，成爲他們永恆的家。我們應該再次記住，亞當一直都持有聖職權鑰，從前生起直到他塵世的生命，及他死後靈的世界，並持續到復活之後。」[22]

未來

如果沒有近代的啓示，但以理書中的一段經文就顯得深奧難懂了；這段經文裏面記載著一次人們不尋常的聚集。「我在夜間的異象中觀看，」但以理寫道：「見有一位像人子的，駕著天雲而來，被領到亙古常在者面前，

「得了權柄、榮耀、國度，使各方、各國、各族的人都事奉他。他的權柄是永遠的，不能廢去；他的國必不敗壞。」（ 7：13-14）

末世的啓示告訴我們這次聚集的地點，是米蘇里州的戴維斯郡；後來我們明白那地方就是亞當安帶阿曼（見教約116章），也就是亞當在死亡前第三年與其眾多後代集會並作預言的地方。斯密約瑟談到這個將在救主光榮來臨前舉行的聚會時說：「但以理在他的第七章中講到亙古常在者；他是指那位最早的人，我們的祖先亞當，米迦勒，他將召集他的子孫們在一起和他舉行一次會議來爲人子的來臨準備他們。他(亞當)是人類家庭之父，並主管所有世人的靈，而所有持有權鑰的人必須在這大會議時站在他面前。……人子站在他面前，而他得了榮耀和統治權。亞當把他的管家職務呈交基督，即那曾被交給他的持有宇宙的權鑰的職務，但仍保留他身爲人類家庭家長的地位。」[23]

斯密斐亭約瑟長老提供了以下的說明：「在這次的聚會或會議中，所有持有福音期權鑰的人都將呈交自己的管家職務報告。亞當也會照做，並將一切權柄交給基督。然後亞當將被證實爲他子孫的元首，並且正式就位，冠以這項主領的召喚，直到永遠。然後大家尊基督爲萬王之王，萬主之主。我們不知道這個集會的每個場次需時多久，或者這個偉大的會議將有多少場次；但我們知道它是神創世至今的聖職人員的聚會，而且聚會中會提交報告，而所有受賜掌管福音期（即銀子或才幹）的人都要宣布他們的權鑰和傳道工作，並依照寓言〔見馬太福音25：14：30〕所說的作管家職務報告。他們將獲賜審判權，因爲這是正義者的聚會，那些正義者曾經持有或目前持有世上神國的權鑰……。這件事將發生於惡人遭毀滅的大日子之前，並爲千禧年的政權預作準備。」[24]

當主耶穌在榮耀中凱旋歸來時，「世界的終了，或邪惡者的毀滅」（JST, Matthew 1: 4，斯密約瑟靈感本聖經，馬太福音1：4）就要開始，基督復活後所開始的第一次復活將重新開始。米迦勒－－亞當在這件事上再次扮演重要的角色。「在大地消滅以前，我的天使長米迦勒要吹喇叭，然後所有的死者都要甦醒，因爲他們的墳墓將被打開，他們將走出來」（教約29：26）。

麥康基布司長老談論到經由不同的天使而復興到世上的權鑰的性質時指出，「神聖聖職在塵世及永恆中會運用到；它不僅是拯救今世人們的力量或權柄，也是諸世界和萬物得以被創造的力量。將塵世生命和死亡帶進世界的亞當，很可能也被獲准來恢復那將不死和生命帶給後代子孫的權力。就基本而言，基督當然有使人復活、使靈魂不死的權鑰，可是我們也知道，祂向來都透過祂的僕人行事，而正義者將在適當時機一起參與，

最後的審判，史考德約翰繪，華聖頓聖殿畫作；版權所有：耶穌基督末世聖徒教會總會會長，未經授權或准許，不得翻印。

「我的天使長米迦勒要吹喇叭，然後所有的死者都要甦醒，……他們將走出來——是的，即所有的人。正義的要聚集於我的右邊得永生；邪惡的要聚集於我的左邊，我在父面前恥於擁有他們」。（教約29：26-27）

讓他們所愛的人們復活。」[25]

在大地的終了——即千禧年的終了（見教約88：101；JST, Matthew 1:55，斯密約瑟靈感本聖經，馬太福音1: 55）——將發生善惡的最後大戰，即「偉大的神的戰爭」（教約88：114）或歌革和瑪各的戰爭。[26]而這位耶和華大軍的永恆首領：強大的米迦勒，將再度與敵人撒但正面交鋒。「魔鬼和他的軍隊要被趕走拋進他們自己的地方，於是他們對聖徒完全不再有權能。

「因爲米迦勒爲他們作戰，並克服那個謀奪寶座者，那寶座是坐在寶座上者的，即羔羊的。

「這是神和聖化者的榮耀；他們將不再看見死亡。」（教約88：114-116）米迦勒的最後勝利是爲地球的高榮作準備。

亞當在救恩計畫中的地位和角色常常爲人所誤解。許多宗派鄙視他在伊甸園內的作爲；其他教派對他的讚揚則成了愛慕甚至崇拜的奇怪態度。然而誤解亞當也就是誤解我們自己，誤解了我們和主的關係，也誤解了祂的計畫。

認識人類的起源和命運——那充份顯示在我們的祖先亞當的一生和工作中的——是末世聖徒代代相傳的重要傳承。■

註

1. Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine,* 2nd edition (1966), 16.

2.斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第357頁。

3. "Eve and the Fall," in Spencer W. Kimball and others, Woman (1979), 59.

4.斯密約瑟先知的教訓，第157頁。

5.亦見斯密斐亭約瑟所著，救恩的教義，麥康基布司編纂，第一卷，第75-78頁。

6. Joseph Smith, compiler, *Lectures on Faith* (1985), 12.

7.斯密約瑟先知的教訓，第12頁。

8. In Conference Report, October 1967, 121.

9. Orson F. Whitney in *Cowley and Whitney on Doctrine,* compiled by Forace Green (1963), 287.

10. *Lectures on Faith*, 14.

11. *The Gospel Kingdom*, selected by G. Homer Durham (1987), 91; emphasis added.

12.見斯密約瑟先知的教訓，第59-61，168，264頁。

13. See *History of the Church*, 2:320, *Mormon Doctrine*, 118.

14. *Discourses of Wilford Woodruff*, selected by G. Homer Durham (1946), 64; 亦見救恩的教義，第三卷第68頁。

15. See John Taylor, The *Mediation and Atonement* (1882), 69; Matthias F. Cowley, Wilford Woodruff (1964), 481, 545--46.

16.斯密約瑟先知的教訓，第158-159頁；亦見教約107：53-57。

17.斯密約瑟先知的教訓，第157頁。

18.同上，第167頁。

19.斯密約瑟先知的教訓，第157頁。

20. See Bruce R. McConkie, *Doctrinal New Testament Commentary*, 3 volumes (1966--73), 3: 423.

21. *The Mortal Messiah: From Bethlehem to Calvary,* 4 books (1979--81), 4:125; emphasis added；見聖徒之聲，1985年7月，第7頁。

22. Larry E. Dahl, "Adam's Role from the Fall to the End---and Beyond," in *The Man Adam*, edited by Joseph Fielding McConkie and Robert L. Millet (1990), 121.

23.斯密約瑟先知的教訓，第157頁。

24. *The Progress of Man* (1964), 481--82; see also Bruce R. McConkie, *The Millennial Messiah: The Second Coming of the Son of Man*(1982), 578-88.

25. *The Millennial Messiah,* 119--20; emphasis added.

26.斯密約瑟先知的教訓，第268頁。

假如？

肯卓西拉

從小到大，我所受的教導一直都是：教會是真實的，因此當我決定爲自己尋求見證時，總認爲應該運用跟教師或朋友不一樣的方法。於是我這樣問道：假如福音不是真實的呢？假如好心的親友只是被誤導呢？假如摩門經是虛構的呢？假如現今沒有活著的先知，而且也沒有永恆的家庭呢？

隨著這些問題盤據腦海，我也跟著困惑起來，好像心中的那扇門被關上了，整日思想恍惚頹喪，對周遭的人也變得不友善。

第二天早上，我發現自己根本一無所獲，這才想起在福音進修班學到有關祈禱的課程，我知道在教義與聖約9：7-9中提供了一些尋找答案的指示。讀了這幾節經文後，我才明白自己問的問題不對。當我把這些疑問放在心中加以研究時，我的確相信以前所受的教導是真的。於是我再度禱告，這次是求問自己的信仰是否正確：我真的是神的孩子嗎？真的有高榮國度嗎？聖職是神的力量嗎？

光明頓時驅走了黑暗。聖靈證實我的信仰並非毫無意義。我感覺心中的那扇門又開了，讓我可以將事物看得更清楚。

我有一種渴望要去爲人服務及分享見證。主聽到也回答了我真心的禱告。現在我知道我長久以來相信的事情的確是真的。■

新會議大樓動土儀式

興格萊戈登會長於今年7月24日舉行的新會議大樓動土典禮儀式所做的奉獻祈禱文中說：「我們今天舉行這個動土典禮，就如同在150年前我們的祖先用犛具開墾這片山谷一樣。」在1996年4月的總會教友大會中，興格萊戈登會長宣布這座即將興建的會議大樓位於聖殿廣場北方，將依斜坡來興建，可容納21000人，其容納人數超過舊的大會堂有三倍之多。預計在西元2000年4月份的教友大會前如期完成。

興格萊戈登會長說：「在教會以往的歷史中，我們從未有過像這樣的一座大樓，我想在往後它足夠因應教會未來的發展及需要。」

這座新的會議大樓將作下列用途，如：總會教友大會、宗教或戲劇性的演出、教會其他聚會及適當的文化活動等。聖殿廣場上具歷史意義的大會堂將則仍舊是唱詩班廣播、錄音及其它活動的場所。這座新的大樓將有一座新的管風琴，三種不同等級的座位以半圓形方式排列，主廳內會有一個可供400個座位給唱詩班的講台、144個座位供領袖使用。除此之外，還包括1000個座位的戲劇院、地下停車場、37公尺高的鐘樓及梯形的屋頂等。

出席此典禮的還有總會會長團第一副會長孟蓀多馬、第二副會長傅士德雅各、十二使徒、七十員及其他當局人員。

自右：總會會長團的傅士德雅各會長、興格萊戈登會長、孟蓀多馬會長及當地政府官員一起在這座新大樓用地上進行動土儀式。漢伯林泰策攝

孟蓀多馬會長在典禮中說：「我知道興建這座新的會議大樓的想法在興格萊戈登會長心中已有多年。我可以預見以後將在這裡舉行的戲劇及節慶活動，還有從各地來的人們在眾多觀眾面前表演的盛況。」

在談到這棟大樓的各種用途時，傅士德雅各會長也表達了教會領袖對所有來參加教友大會教友的關懷。他說：「這座大樓的興建也是爲了那些遠道而來，卻無法一同崇拜、並與先知、總會會長團、使徒及其他當局人員一同在大會堂內參加教友大會的教友們。」■

興格萊戈登會長迎接現代篷車隊

7月22日在鹽湖城移民峽谷山麓「就是這地方」州立公園所舉行的歡迎儀式中，興格萊戈登會長對1997摩門路徑篷車隊的隊員說：「我們要向每一位參與這次漫長而艱辛旅程的你們表達最誠摯的謝意。你們已成就了一次非凡的事蹟，滿足了我們的想像空間。」

當天約有50000人在場睜睹這個在4月21日從內布拉斯加州奧瑪哈出發的先驅者模擬

約5萬人在鹽湖城「就是這地方」州立公園迎接1997摩門路徑篷車隊的到來。戴蒙克瑞攝

隊。他們沿著當年先驅者所走的路線及所使用的交通工具走了1600公里，橫越大草原到鹽湖城。

美國總統柯林頓亦致函給參加這次艱辛旅程的所有教友們，他寫道：「在這個振奮人心，爲追尋宗教自由而展開的摩門艱辛旅程，我很榮幸可以向各位表示敬意。摩門先驅者的故事在很多方面都是美國典型的故事。這是每一個依照良心的指引，爲追求自由崇拜而來到這片土地上的人們的故事。也是一群知道靠著辛勤工作及對神的信心，可以成就任何事情的人們的故事。■

一輛西伯利亞製作的手推車在走過俄羅斯和烏克蘭17個城市後，在7月23日由來自俄羅斯的包登依蘭娜和來自烏克蘭的維琪爾塔瑪拉親自送給興格萊戈登會長。車上滿載著3000封俄羅斯及烏克蘭教友的見證及問候信，以及30個穿戴鮮豔傳統服飾的手工娃娃。這輛手推車經由火車的運載由一個城市到另一個城市，最近運送到猶他州，為的是參加這次摩門路徑篷車隊進入鹽湖谷最後的一段模擬旅程。這輛篷車已被列為教會歷史暨藝術博物館內的永久收藏品。泰萊漢伯林攝

世界服務日

爲了紀念先驅者150週年紀念，總會會長團宣布1997年7月19日爲世界先驅者傳承服務日。下面是幾則世界各地末世聖徒具代表性的活動報導。

澳洲

澳州新南威爾斯柏格山支聯會的80多個家庭在其社區保留區種植了2000棵樹。雪梨芭瑞瑪特支聯會的英語、東加語、薩摩亞語及越南語分會的教友聚集在一起，先唱聖詩，禱告，之後便分成小組參與植樹、除草、及協助土地再利用等不同的工作。在芭瑞瑪特其它單位的教友則打掃具有歷史意義的「英國國教聖徒公共墓園」。

德國

來自司徒加特支會的教友帶著他們的鏟子、掃帚、耙子及垃圾桶打掃公園、市場、停車場和其它的公共場所。威利朵夫的市長說：「現在很少人願意做這種事了。」支聯會的高級諮議巴托席夫也說：「在今天的活動中，我可以感覺到其他千千萬萬教友在一起努力工作爲別人服務的精神。」

匈牙利

當艾爾德分會的教友一起爲當地一所小學重新粉刷內牆時，他們沒有想到這項服務計畫要花費一天以上的時間，但他們一致同意再回到小學完成所有的工作，即使他們的服務時數已超過原定的150小時。

艾爾德分會也在7月19日的晚上舉行開放日活動，展示摩門經、教會的復興、1847年先驅者西遷旅程以及教會最近在東歐發展的歷史。與會教友皆配戴刻有150週年紀念的名牌接待到來的訪客，並在長達2小時的活動中獻唱聖詩及播放一卷敘述1847年先驅者西遷日誌的影片。

一位當地的新聞記者向拜

教友們清掃澳洲雪梨郊區的芭瑞瑪特墓園。

恩安德魯會長說：「我曾經看過許多宗教影片，這是目前爲止看過最好的一部。貴教會教友的奉獻精神實在令人爲之動容。」

義大利

薩丁尼亞區會的教友一共用了613個小時服務。加里亞瑞分會的教友幫助加爾各答天主教德蕾莎修女會的修女們爲窮困者準備食物。分會會長艾斯皮耶羅說：「在和其他信仰的教友一起爲接待窮困者而佈置會堂，以及在活動結束的清理工作，我們發現彼此都能合作無間。」

在米蘭傳道部的哥摩區會，約80位教友一起打掃靠近哥摩湖的公共花園、兩座知名的紀念堂四周圍的土地，以及一棟供開會及演講大宅的花圃和公園等。在米蘭的其他區域，教友們在米蘭最大之一的公園撿拾垃圾、除草及植樹。他們也到附近的一座墓園除草和打掃。

帕多瓦傳道部的德利斯分會約有50位教友利用7月19日這天，清理一座位於從前納粹集中營地的博物館的房間，並美化花圃。在1943-1945年間，約有5000名義大利的猶太人、士兵和政治犯死於此處。

維若拉的教友打掃了鄰近古門的一座廢棄公園，這扇古門是從前人們進入要塞城市的通道。那天下午其他教友前往一位行動不便的姊妹家服務。

韓國

全韓國的4000多位教友一共奉獻了12000服務小時。爲了配合今年韓國特別宣布的文化傳承年，許多服務主題都以打掃文化遺跡爲主。在釜山支聯會的教友清除了通往要塞城市「東萊」山路間的垃圾。漢城的教友在著名的慶福皇宮勞動，西漢城支聯會的教友則到一座紀念六位殉道者的死六臣墓地打掃環境。

一位來自大邱支聯會的金相賢弟兄說：「當我親自參予社區服務時，我能真誠的對鄰人打招呼。也發現原來還有許多需要幫助的人。雖然那天的天氣炎熱，但每一位參加此活動的教友都在無私的爲社區和鄰居的服務中得到很大的快樂。」

墨西哥

大約3000名來自蒙特里10

德國司徒加特的公共場所經過打掃後煥然一新。

安養韓國支聯會的教友們清除河流區域的垃圾及廢棄物。

個支聯會的教友在一座14公頃大的公園內剪草、修剪樹木、清掃小徑、撿垃圾及油漆長椅、路邊石。教友在早上八點就已到達該地開始活動了。許多教友都身穿印有「每一步都是信心」的圓領衫服務。

荷蘭

在賀格支聯會若得米爾支會的教友參加了三項服務活動。兒童會的小朋友參觀了一座農莊，認識許多動物，像母牛、山羊、綿羊、雞、火雞、兔子、驢及其他動物。教友則幫忙修理籬笆、鬆土和砌設養雞場內的磚瓦。還有教友拜訪一家療養院，跟院內的人一起玩遊戲並帶他們去散步。同時也打掃附近商店的公共場所。

支會公共事務代表穆伯馬力克說：「我們很清楚我們在那天是博愛、服務和犧牲的潮流席捲全世界的一份力量。當我們在教堂以簡短的聚會準備開始那天的服務時，我們知道日本教友們正要結束當天的服務活動；而在我們結束活動後在支聯會舉行烤肉聚會時，巴西教友們的服務活動才正要展開呢！」

葡萄牙

坎培荷分會的弟兄到一家國際醫療協會服務。他們幫忙分開及紮捆用過的X光片以便回收。醫療協會的會長邀請他們可能的話，每個月都來幫忙一次，弟兄欣然接受。一位分會教友卡瓦勤馬努爾說：「這是一個幫助自己增強見證的機會，同時也促使我服務他人。」姊妹們則利用那天到老人之家幫忙照顧那裡年長的婦女。婦女會奧古斯塔馬利亞姊妹說：「爲神服務並幫助那些和藹的老太太，真是個美好的經驗。」當天的服務結束後，教會的姊妹和弟兄便聚集在一起分享見證。

西班牙

馬德里支聯會阿爾卡拉支會的教友到在一座靠近16世紀的古鎮阿爾卡拉的自然公園內，在山路及山腳下撿垃圾；而同一個支聯會裡的第二支會及第四分會的教友們則清理公園長椅上的塗鴉。

從光禿起伏的山丘向一個小鹽水湖望去，可見到80位來自塞拉戈薩區會的教友忙著種植由當地政府提供的松樹和其它樹苗，完成之後，他們施放汽球，汽球上還繫著有關此次活動的卡片。

俄羅斯

在莫斯科東北部的波可羅夫斯基分會教友聚集在鄰近的孤兒院，爲院童油漆他們的遊樂場。教友捐贈藍色、橘色、黃色、綠色及紅色等各種不同顏色的顏料，重新粉刷遊樂場上的翹翹板、溜滑梯及其他遊戲設備。

而位在莫斯科河及地下鐵路線間的友誼公園內，斯凡諾-賽摩斯柯夫斯基分會的教友參與土地維護的工作。他們將水泥塊埋在地下，之後又將一

葡萄牙坎培荷分會的弟兄將用過的X光片分類、作為回收之用。

大片樹林間的土地翻鬆。分會的婦女會會長巴卡娜斯維拉娜姊妹說：「這裏的人都感到非常的訝異，因爲在此之前從未有人自願幫忙。他們一直到那天我們去了才明白我們的意思，而我們真的去了，也的確在那裡工作，這是令他們訝異的原因之一。」

美國

路易斯安那紐奧良支聯會的教友們捐贈棉被給受害婦女保護中心；也到夏梅特國家公墓清洗超過1000多個墓碑。兒童會的小朋友則拜訪了一家療養院。他們爲院內的人表演節目，並訪問住院者的童年生活，並將訪問內容拍攝成錄影帶。支聯會兒童會會長瓦利斯馬利說：「我們希望藉此次活動讓孩子們體認與『過去』的一種關係及尊敬。」

在北卡羅萊納的夏綠蒂支聯會，諾曼湖支會的教友們幫助整修漢特村的洛絲華學校。他們清理了附近的灌木叢及小樹林、垃圾，並爲一棟有四個房間的校舍上底漆、磨牆面及粉刷。在工作時，他們還請了一位養蜂專家將那些牆壁內的蜂窩移至別處。華格瑞克主教說：「那種團結及服務的感覺真令人感到不可思議，我想這是我一生中最重要的體驗之一。」

加州弗列蒙特的教友們奉獻了約1500小時打掃奧勒利斯的一座印第安人的墓地。他們清除雜草、砍伐枯樹、重做標示牌並種樹。這座古老的墓園早在西班人及英國人來此跟印第安人接觸之前，就沿用了數個世紀。■

教會援助北韓

在過去的兩年裏，教會透過紅十字會及其它相關單位的協助，共捐贈了2400公噸的麵粉、奶粉、食用油、毛毯及急救用品給北韓的人民。

最近，七十員之一的蘇倫森大衛長老被總會會長團指派前往北韓訪問，「爲了更了解目前的情況以便決定未來提供進一步的援助給北部幾個食物短缺的省份。那些運去的糧食及用品已分配給受難的居民，但仍有再次饑荒的可能。」

一同前往的還有七十員之一的賓納嘉立斯長老。蘇倫森長老說：「教會捐贈了500棵蘋果樹苗，並教導、協助栽種。」教會代表弗立克葛瑞長老則提供技術上的協助，告訴當地居民如何防止更嚴重的土壤侵蝕。■

第100個支聯會在太平洋區域成立

七十員兼太平洋區域會長斐斯敦方洪長老在今年6月15日宣布成立北斐濟蘇瓦支聯會。這個新的支聯會是太平洋區域的第100個支聯會。這個地區的教友人數在過去的三年裏成長快速，至今已新成立了33個支聯會。

斐斯敦長老說：「在今年紀念先驅者150週年的同時，這個第100個支聯會的成立真令人感到振奮！」2800多名教友在斐濟末世聖徒技術學院慶祝這個支聯會的成立。

太平洋區域包括澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新幾內亞、薩摩亞群島、所羅門群島、大溪地、東加及其他島嶼。至今已有5座聖殿、13個傳道部、330000位教友，及1093個教會單位。■

冰島總統對教友們的演說

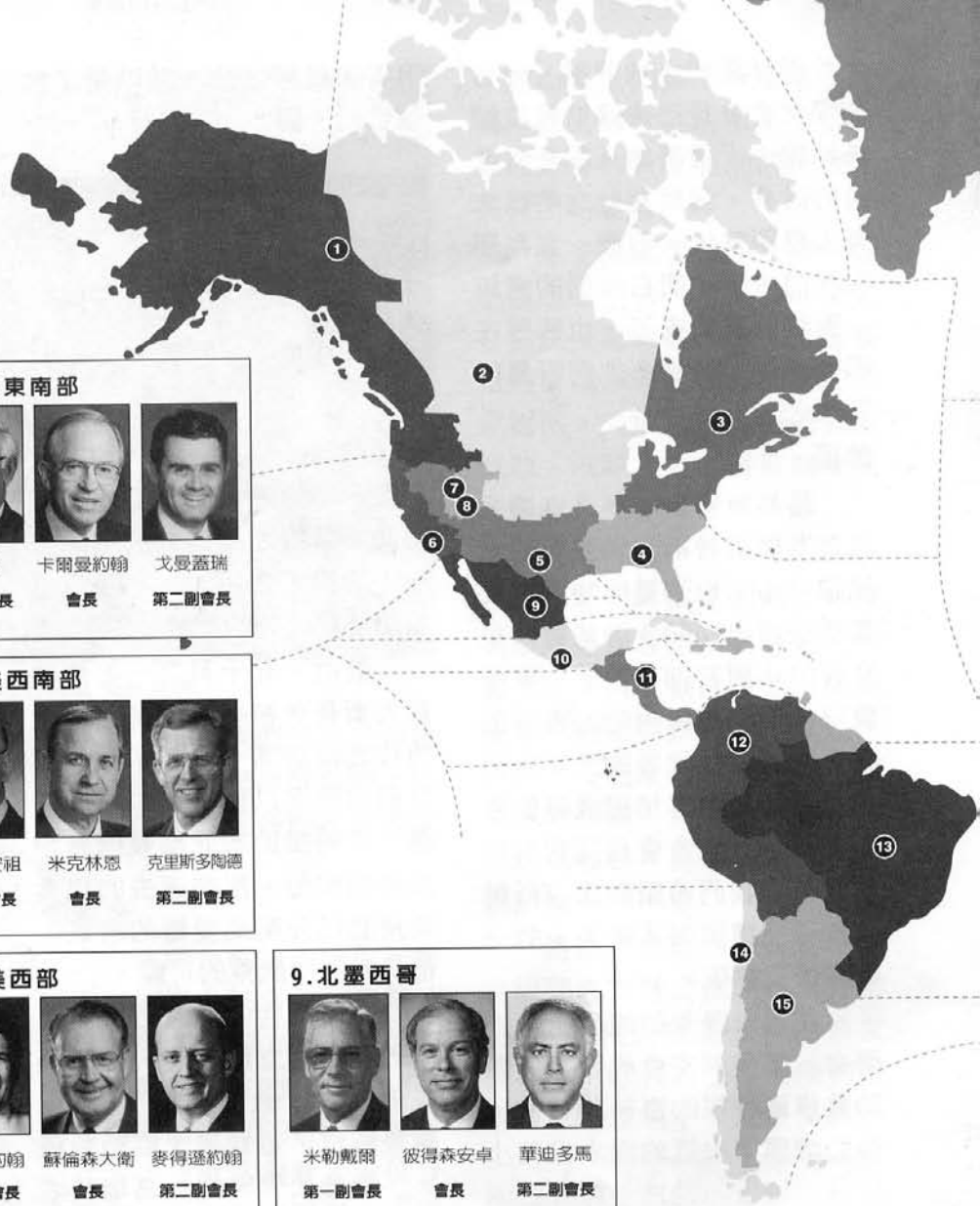
冰島總統格林森奧拉佛先生及夫人索博多古德女士1997年7月27日在十二使徒胡適令約瑟長老及女青會長何珍妮姊妹的陪同之下，參加在鹽湖城南方84公里遠的西班牙福克區的先驅者傳承爐邊聚會。這座城市早在1800年代就有冰島先民的足跡，之後當80個家庭遷往猶他州居住，此地即成爲美國最古老的冰島社區。

總統格林森先生紀念那些在1854年由冰島移民到猶他州的聖徒們，他感謝冰島先驅者的後裔們，能夠對上個世紀忍

新任區域會長團

總會會長團已宣布區域會長團職務之異動。這些異動將於1997年8月15日起生效。

區域會長團由七十員定額組組成。有些區域會長團留任原屬區域服務，有些則轉任其他區域。新的區域會長團也包括了最近新召喚的九名區域當局七十員，他們則是擔任區域會長團的副會長。



4.北美東南部

鄧樂倫 第一副會長 | 卡爾曼約翰 會長 | 戈曼蓋瑞 第二副會長

5.北美西南部

艾爾伯安祖 第一副會長 | 米克林恩 會長 | 克里斯多陶德 第二副會長

1.北美西北部

何曼馬文 第一副會長 | 裴斯格蘭 會長 | 葛羅司考德 第二副會長

6.北美西部

狄克生約翰 第一副會長 | 蘇倫森大衛 會長 | 麥得遜約翰 第二副會長

9.北墨西哥

米勒戴爾 第一副會長 | 彼得森安卓 會長 | 華迪多馬 第二副會長

2.北美中部

詹森肯尼 第一副會長 | 畢諾克修 會長 | 羅賓林恩 第二副會長

7.北猶他

戴倫羅拔 第一副會長 | 莫里森亞歷山大 會長 | 簡森傑伊 第二副會長

10.南墨西哥

老泰利李察 第一副會長 | 溥瑞特卡爾 會長 | 丁諾李歐洛維諾 第二副會長

3.北美東北部

雷德唐恩 第一副會長 | 簡森馬林 會長 | 史達利唐諾 第二副會長

8.南猶他

紐恩丹尼 第一副會長 | 班克司班傑明 會長 | 安德生尼爾 第二副會長

11.中美洲

艾華拉多朱利歐 第一副會長 | 布蘭福威廉 會長 | 裴瑞以色列 第二副會長

18.西歐

郭克勤 第一副會長 | 鄔希鐸迪特 會長 | 霍華德柏頓 第二副會長

19.非洲

西蒙丹尼斯 第一副會長 | 梅生雅各 會長 | 戈登克里斯多福 第二副會長

20.北亞

甘德力萊農 第一副會長 | 賓納嘉立斯 會長 | 布朗愛德華 第二副會長

21.亞洲

柯福克里 第一副會長 | 葛羅伯約翰 會長 | 柯克李察 第二副會長

*區域當局七十員

12.南美北部

寇義倫 第一副會長 | 維諾法蘭西斯 會長 | 梅恩李察 第二副會長

14.智利

泰勒傑瑞 第一副會長 | 艾契帕達拉 會長 | 拉瑪汀依度多 第二副會長

16.北歐

孔迪賓賽 第一副會長 | 撒母森西棱 會長 | 柯爾威廉 第二副會長

22.菲律賓/密克羅尼西亞

柯克昆丁 第一副會長 | 柴德謝頓 會長 | 傑拉杜安 第二副會長

13.巴西

柯思達克羅迪 第一副會長 | 瑞克格雷 會長 | 邱利肯特 第二副會長

15.南美南部

歐瑞李察 第一副會長 | 艾瑪度嘉祿 會長 | 凱特隆雨果 第二副會長

17.東歐

布實安慈歐 第一副會長 | 譚迪查爾斯 會長 | 漢克韋恩 第二副會長

23.太平洋

哈芬布司 第一副會長 | 斐斯敦方洪 會長 | 米契爾布魯司 第二副會長

十二使徒定額組胡適令約瑟長老及其夫人艾莉絲（左）和冰島總統賢伉儷合影留念。

受艱苦旅程——從冰島的山谷遷移到猶他州新居的人們保持忠誠。他也讚揚早期的先驅者，並向他們那些始終保持冰島優良傳統的家人致敬。」

胡適令長老也稱讚冰島籍的聖徒，他說他們是千萬人當中，幫助教會當時在猶他州建立的一批生力軍，也對教會在世界各地的成長有所貢獻。」

何珍妮姊妹的祖母是當初住在西班牙福克區的冰島先驅者，她說：「我們冰島祖先所給予我們品格的價值和力量，正是現代社會亟需要的。」■

訪問美洲

興格萊戈登會長重視每位新歸信的教友及家庭

興格萊戈登會長這次到世界各地與教友會面、給他們忠告並接受媒體代表的訪問時，仍舊維持他一貫忙碌的步調。8月間，他分別會見了厄瓜多爾、巴拉圭、烏拉圭和委內瑞拉等國家的聖職領袖、教友、傳教士及新聞記者。此次行程有十二使徒定額組的納爾遜羅素長老隨行。9月間，興格萊戈登會長到科羅拉多州的丹佛市，參加教會在當地成立100週年的慶祝活動，又到新墨西哥州的奧布奎克，參加宗教新聞作家協會的年度大會，並對與會的美國宗教作家發表演講。後來他又到亞利桑那州的溫德洛克城，對美國印地安原住民那瓦荷族的教友演說，並前往亞利桑那州彌賽市附近，爲巴巴科支會教堂重新舉行奉獻典禮；巴巴科支會是美國本土歷史最悠久的支會。

烏拉圭，蒙特維多市

8月9日星期六，興格萊戈登會長在七十員狄克生約翰長老（當時兼任南美洲南部區域會長團會長）的陪同下，展開他在烏拉圭蒙特維多市的活動。行程一開始即接受電視臺一個名叫「焦點」的節目訪問。他說：「我對人類抱持非常樂觀的態度；他們雖然有許多嚴重的問題，但他們的本質是好的。絕大多數的人都希望能做好事。」

興格萊戈登會長接著會見了烏拉圭兩個傳道部的250位

約1200位弟兄在烏拉圭蒙特維多的聖職領導人大會上，聆聽興格萊戈登會長演講。科貝羅尼斯多攝。

在七十員艾瑪度嘉祿長老的陪伴下，興格萊會長在巴拉圭的亞松森與當地的支聯會會長夫婦打招呼。科貝羅尼斯多攝。

全部時間傳教士。當天晚上他參加聖職領導人大會，向1200多位南烏拉圭支聯會及區會的弟兄演講。他說：「每一位歸信者都是極珍貴的，每一個歸信者都是寶貴的靈。主曾明白表示，祂會爲一隻迷失的羊而留下九十九隻羊；這也就是這個地區領袖們的職責。」

在第二天早晨所舉行的地區教友大會中，興格萊戈登會長對11000多位教友談及父母親應如何幫助子女認識天父和救主，作好準備擔任全部時間傳教士，遵守智慧語，繳納什一奉獻及進入聖殿。他又補充說：「教導他們愛自己的國家、遵守法律，並且儘可能的接受教育。」

巴拉圭，亞松森市

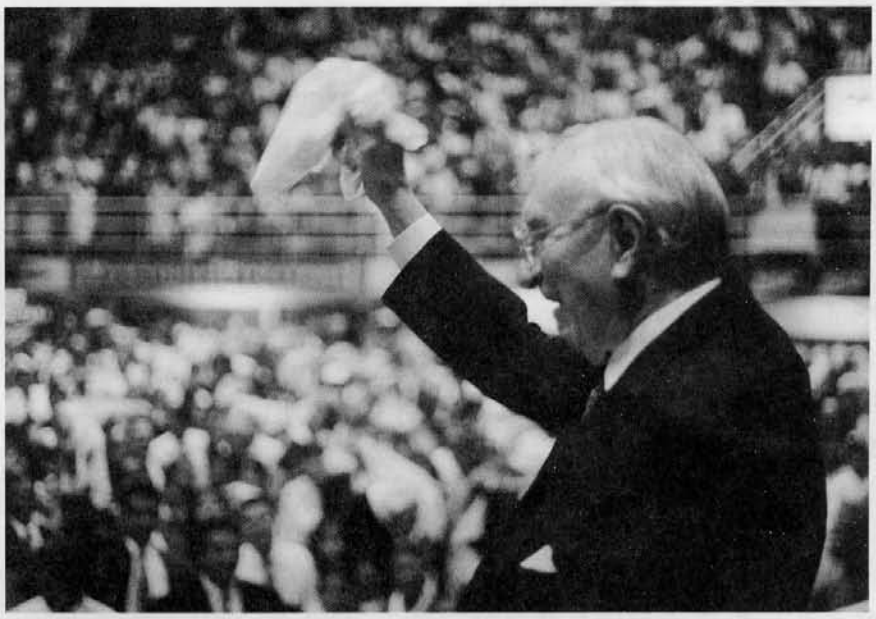
8月10日星期天，興格萊戈登會長和納爾遜長老由七十員艾瑪度嘉祿長老（當時兼任南美洲南部區域會長團的第一副會長，現任會長）陪同，到巴拉圭亞松森市對7000多位教友演講。談到新歸信者時，興格萊戈登會長說：「他們需要朋友，需要能聽他們說話，能解答他們疑問的人。」

興格萊戈登會長對教友表達他的愛：「你們要做世界上最優秀的人，而我也相信你們正是如此。你們祈禱、跪下來向天父說話……請祂寬恕你們的罪，然後你們能重新站起來並試著改過向善。這真是一件美好的事！」

星期天的晚上，在亞松森市教堂舉行的聖職領導人大會中，興格萊戈登會長再次熱切地邀請聖職領袖看顧新教友。他說那是當時他要告訴他們最重要的事情。

厄瓜多爾，瓜亞圭爾市

8月11日星期一，興格萊戈登會長和納爾遜長老來到厄瓜多爾的瓜亞圭爾市，和七十員簡森傑伊長老會面；簡森傑伊長老當時是南美洲北部區域會長團的會長。他們戴上工人帽前往厄瓜多爾的瓜亞圭爾聖殿建地；從附近一塊高起的岩石上望去，即可看出部分的建築已經完工。興格萊戈登會長接著趕往一個支聯會中心，對400多位全部時間傳教士演講。演講完後，他向數家電視臺及報社記者召開一場記者招待會，對記者說：「如果家庭是堅強的，社會就會堅強；相反的，如果家庭是軟弱的，社會也就跟著軟弱。」



興格萊戈登會長揮舞著白色的手帕向厄瓜多爾的教友致意。

在教會領袖的陪伴下，興格萊戈登會長視察厄瓜多爾瓜亞圭爾聖殿施工的情形。

當天晚上，儘管當地發生罷工事件而造成交通不便，約有15000教友不計交通上的困難趕來聽興格萊戈登會長的演講。興格萊戈登會長將演講的重點放在家庭上，告訴在場的父母們：若他們想要擁有孩子的愛，就必須自己去贏得。他說：「你們不能虐待你們的孩子，不能責打他們，你們不可能用虐待來換取孩子對你們的愛和尊敬。我很慶幸我的父母從不用打罵的方式來教養我們。如果我們犯了錯，他們會用理性的方式和我們坐下來談，說出他們對我們的期望，而這的確產生非常好的結果。」

厄瓜多爾，基多市

興格萊戈登會長在厄瓜多爾基多的第一個活動，是在8月12日星期二與約250位全部時間傳教士會面。他從一旁擺設的花束中抽起一朵玫瑰花，看了看後說，這朵玫瑰花雖然美麗而且還活著，但因爲它沒有根，沒有多久就會枯萎。他把新教友比喻成玫瑰；他說如果其他教友沒有幫助新教友在教會中打下基礎，那麼他們很快就會離開教會，而且在靈性上死亡。他鼓勵傳教士返鄉之後和新教友保持書信往來。

之後，興格萊戈登會長接受一家電視台記者的訪問，訪談內容將納入一個以報導教會最近慶祝先驅者150週年活動的節目中。接著，他向約9000名教友演講。七十員之一的維諾法蘭西斯長老（當時是南美洲北部區域會長團的第一副會長，現任會長）及簡森長老陪同興格萊戈登會長和納爾遜長老參加這個大會。舉行教友大會那天，一場政治性的示威遊行阻礙了通往教友大會的高速公路，許多教友費了一番功夫才得以參加這場演講。

興格萊戈登會長說：「此次旅程結束時，我們將走遍南美洲各大國及中美洲所有的國家。」接著他又回到他的主題——新教友的重要；他說：「當你帶領一個人到教會來，幫助他、教導他、鼓勵他，一路陪著他走來，你帶領的不僅只是一個人，而是整個世代家族。因爲忠信的男女會有忠信的孩子；而這些孩子會成爲忠信的父母，所以這奇妙的過程就會繼續下去。」

委內瑞拉，瓦倫西亞市

8月13日星期三的晚上，超過10000名的教友聚集在瓦倫西亞市聆聽先知演講。當天稍早，興格萊戈登會長在加拉卡斯市對那裡的傳教士演講之後，又會見了在瓦倫西亞服務的傳教士。興格萊戈登會長及納爾遜羅素長老當日的行程有維諾長老隨行。

興格萊戈登會長回想起30年前來這裡拜訪時，全國的教友人數只有100人；15年前他又回到瓦倫西亞，幫忙在這裡成立第一個支聯會。興格萊戈

興格萊會長對委內瑞拉的教友演講。

興格萊會長及十二使徒定額組的納爾遜羅素長老接受厄瓜多爾基多市一名電視記者的訪問。

登會長在結束南美之行前，作了以下的表示：「1997年10月，教會在全世界160個國家的教友人數將可達到1千萬；即使有這麼顯著的成長，有項事實卻是不容忽視的：我們都是獨立的個體，都有脆弱的情感；我們都必須仁慈地對待他人。我希望也期盼我們不關心別人、不幫助別人、不鞏固別人的那一天永遠都不會到來。」

科羅拉多州，丹佛市

9月13日星期六，興格萊戈登會長，七十員兼北美洲中部區域會長的畢諾克修長老，20000多名教友以及聞人名流群集在丹佛市的邁可尼古斯圓形劇場，慶祝教會在該市傳道的100週年紀念。當地教友根據原始史料製作了一個結合音樂、舞蹈及旁白的節目，呈現出教會自始至今的歷史演進。爲了配合以賽亞書52：7「這人的腳登山何等佳美」的主題，此次的慶祝活動也紀念先驅者進入鹽湖谷150週年。

興格萊戈登會長說道：「一個世紀前在這裡開始的傳道事工，對於開啓主的事工以及在末世建立、鞏固祂的國度是非常重要的一步。今天，科羅拉多州的社區裡很少沒有摩門教友的。」

宗教新聞作家協會

9月14日星期天，美國各地的記者紛紛來到新墨西哥州的奧布奎克市，參加宗教新聞作家協會的年度大會；興格萊戈登會長對與會的記者表示感謝，他說：「你們提供了一項偉大的服務；我們如果都善盡自己的責任，宗教便能影響這片國土上數以萬計人們的生活。」

在此次演講中，興格萊戈登會長對於教會歷史、教義、教友人數統計及計畫的事實、細節、及了解各方面都侃侃而談。「我們都是美好基督教會的成員，而我們又是一群特別的人。我們的歷史獨一無二；我們的教義不同於其他教會；我們運用資金的方法也獨數一格；我們教會的慈善體系更是奇妙。」

興格萊戈登會長引用馬太福音7：16「憑著他們的果子，就可以認出他們來」說：「那是我們能期望別人評斷我們的唯一標準。教會已有足夠的歷練，也有足夠的規模來測試我們計畫的功效。我們的教友是商場上的領導者，並位居頂尖的行政職位；有的則是國會議員；他們在各行各業中都善盡職責。」興格萊戈登會長結束了他準備充份的演講之後，便回答記者的問題。■

亞利桑那州，溫德洛克市

9月14日星期天，超過5千位的印第安原住民教友聚集在亞利桑那州溫德洛克市，歡迎興格萊戈登會長的來訪。溫德洛克市爲印第安那瓦荷族原住民保留區的首邑，面積65000平方公里，範圍包括亞利桑那州東北部、新墨西哥州西北部及猶他州的東南部。興格萊戈登會長在市立活動中心演講，室內裝飾著那瓦荷族的手工製小毛毯。先知此次演講的重點是建立一個穩固的家庭，以及努力尋求受教育的機會。

他對父母親說：「親近你的家人。你的子女對你們而言是非常珍貴的，要視子女爲神的偉大祝福；舉行家人家庭晚會，全家人每週至少要一起研讀經文一次。要作家庭祈禱，讓你們的家有家的感覺。」先知接著又對男女青年說：「你

們所處的教會，有一項從神而來的命令：我們要在這世界的事物以及屬神的事物中求知，教育我們的雙手、我們的心靈、我們的思想。爲你自己的生命追求福祉——這是未來的趨勢。」■

亞利桑那州，彌賽市

在忙碌的9月14日，興格萊戈登會長稍後重新奉獻了亞利桑那州彌賽市附近、經過大幅整修的巴巴科支會教堂。這個支會成立於1884年，教友大多來自鹽湖谷的必瑪及瑪瑞科巴兩個社區。巴巴科支會是教會最早成立的原住民支會。

興格萊戈登會長在對將近1000名的教友及訪客演講時說：「你們有一座美麗的新教堂，所以現在就開始你的新生活。如果你這樣做，天父會祝福你。」他並提及他的叔公興格萊雅撒長老在當地傳教時，是巴巴科支會的第一任主教。■

政策與聲明

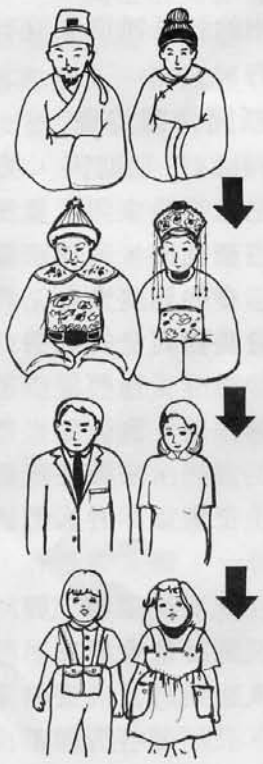
一生奉獻給印度加爾各達等地貧民的天主教德蕾莎修女，9月時不幸逝世。總會會長團爲此發布了一項聲明，內容如下：「耶穌基督末世聖徒教會總會會長團與世界各地千千萬萬的人們一樣，同聲悼念病逝於加爾各答的德蕾莎修女。她無私的奉獻和服務，對全世界的人們而言是一種激勵；她身爲基督徒所具備的美德善行，將永爲後世傳誦。

「她對兒童付出得特別多；她過的生活恰如耶穌基督所教導的：『凡爲我的名接待一個像這小孩子的，就是接待我。』（馬太福音18：5）

「我們要向天主教教會及德蕾莎修女的至親好友致上最深的哀悼之意。」■

1998年女青年全球慶祝活動

爲了幫助女青年將心轉向家庭，並加強她們與家庭的聯繫，教會邀請她們參加一個爲期11個月，名爲「將心轉向家庭」的活動。



這個活動將在1998年1月開始，教會鼓勵每位女青年研讀「家庭：致全世界文告」，並爲個人及家庭製作紀錄，至少提交一個家人的名字到聖殿作教儀，同時儘可能爲他們執行洗禮的儀式。她們將參加以家庭爲主或以鞏固家庭爲主的活動，並參加1998年11月所舉行的壓軸慶祝活動。

這個慶祝活動可由支／分會或支聯會／區會的層級來舉辦。在當地聖職領袖的指導下，女青年領袖應在女青年的協助下籌劃適當的活動。如有必要，可以指派專家協助，並成立女青年委員會。

摩門經在烏克蘭發行

總會會長團已宣布在烏克蘭發行摩門經。嶄新的首版烏克蘭文摩門經包括主題索引及描繪摩門經故事場景的彩色插圖。

總會會長團在宣布這項消息時表示：「我們鼓勵教友自行購買經文，作爲個人或家庭日常研讀、教會聚會及指派之用。教友若虔誠地從經文中學習和教導，他們的見證就會增長，知識就會增加，對家人及其他人的愛會擴大，爲別人服務的能力也會擴大。他們也會有更大的力量去抵抗誘惑，維護真理與正義。」

新版的經文可透過當地的發行中心訂購。■

探訪教導信息

服從祂的聲音，遵守祂的誡命

楊百翰會長曾說，我們「能產生並控制〔我們〕自己的行爲，但是〔我們〕無法控制行爲的後果。」（總會會長的教訓：楊百翰，第71頁）選擇權對我們的靈性成長是絕對必要的，但是我們必須切記：運用選擇權一定會帶來後果，而且非好即壞。

服從神必有平安

興格萊戈登會長小時候曾聽郭禧伯會長談到尼腓。尼腓說：「我願意去做主所吩咐的事情，因爲我知道，主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非祂要爲他們預備一條道路，使他們能完成祂所吩咐的事情。」（尼腓一書3：7）

興格萊會長說：「那時候，在我幼小心靈中，便決定要去做主所吩咐的事情。……我相信，只要我們服從神的誡命，遵行聖職領袖的忠告，即使似乎無路可走之時，祂必爲我們打開一條道路。」（1995年6月，聖徒之聲，第4頁）而人生的經驗讓興格萊會長深信：「末世聖徒的幸福平安……永恆的救恩與超升都在於服從神的聖職人員的忠告。」（1995年6月，聖徒之聲，第6頁）

服從眞理必得自由

楊會長曾說運用選擇權來服從真理的原則，是「在地球表面上你我成爲自由的唯一方法」（總會會長的教訓：楊百翰，第74頁）。當然，在遵守真理原則之前，我們必須先了解該原則的意義。

艾德蒙瑪麗談起她在菲律賓所遇到的一位姊妹；這位姊妹的第一胎難產。後來這位皮羅貝洛莎莉又懷孕了；她問艾德蒙姊妹：「我要怎樣做才能生個健康的摩門寶寶呢？」

艾德蒙姊妹與幾位福利服務傳教士教導了她有關保健和營養的原則；皮羅貝洛姊妹也勇於採用這些新原則。

幾年後，艾德蒙姊妹收到莎莉的信，感謝她當年所教導的原則讓莎莉一家人受益良多：「我現在明白，由我外婆教給我母親，再由我母親教給我的某些事是不正確的。但是我現在有正確的知識，能傳給我的孩子，再傳給他們的孩子，一代一代傳下去。」（1993年3月，聖徒之聲，第18頁）

服從真理必蒙祝福。也許我們無法一一認出這些祝福來，但是主的諭命是不變的：我們必得祝福（見教約130：20-21）。我們若相信天父會履行祂的應許，就能毫無保留地服從祂。最後，那服從天父所能得到之最大自由，就是有權到祂面前去。主親自應許：「每一個……服從我的聲音，並且遵守我誡命的人，必將見到我的面並且知道我是存在的。」（教約93：1）

- 不服從會有哪些不好的後果？
- 遵守天父的誡命會讓我們得到什麼祝福？■

「除了我以外，你不可有別的神」

韋克斯麥可

眞心崇拜天上的父，我們就會力求配稱，發揮最大的潛能。

小時候，我有幸認識許多偉大的人，也深受他們的影響，然而我要特別感謝家母對我的深遠影響；她教導我許多有關神的事。我愛她、聽她的話，但並不是因爲她有權威管我，而是因爲她的爲人。即使她沒有權威，我還是會聽她的話。

這正是我對神的看法。當然，崇拜祂、而且只崇拜祂一人就是去遵守祂的誡命：「我是耶和華你的神……除了我以外，你不可有別的神。」（出埃及記20：2-3）但我並不只是爲了這條誡命才崇拜祂；我之所以聽從祂的忠告、服從祂、敬愛祂、信賴祂、除祂之外不崇拜其他的神，不單單是因爲祂是神，更因爲祂是我的父親，極具愛心、又無比睿智。

讀過舊約的人很快就能明瞭這是第一條誡命的道理。神問：「你們將誰與我相比，與我同等，可以與我比較、使我們相同呢？」（以賽亞書46：5）舊約時代的聖徒都知道沒有人和祂一樣。哈拿如此讚頌祂：「只有耶和華爲聖；除祂以外沒有可比的，也沒有磐石像我們的神。」（撒母耳記上2：2）

我們的父神

我小的時候，母親講了她童年的一個故事，教導我了解神的本質：「我小時候放學都會和哥哥一起走路回家。我們總是選擇較近的路走，但這樣會經過一隻大黑狗的窩；牠會追著我們跑。如果時間算得準，我們可以安全地跑到籬笆後面。哥哥都會告訴我什

基督要求我們跟隨祂，就像祂過去要求井邊的婦人一樣。我們模仿祂點點滴滴的品德，也就等於是在仿效天父了。

麼時候該跑。

「有一天我自己一個人走，沒有算準時間。那隻狗一直追我，我嚇得站在人行道上無法動彈。當牠就要撲向我時，我沒命地喊著，『天父，救我！』」

母親回憶說，突然間那隻狗就停住了，像是被什麼東西給牽住了一樣，於是她安全地爬過圍籬，知道自己的禱告得到了答覆。

那個故事讓我更了解母親所崇拜的神，也讓我得到一份安全感和一種無法言喻的安慰。

一年年下來，我對禱告的體認更深；我了解到即使我們沒有看到主明確而直接地回答我們的禱告，祂依舊在聽，而且祝福著我們。只要我們願意讓祂融入我們的生活，祂就會穿越時空，觸動祂兒女的心。這當然沒有人能和祂一樣。

保羅教導我們：「你們既爲兒子，神就差祂兒子的靈進入你們的心，呼叫：『阿爸！父！』」（加拉太書4：6）這句話雖短卻帶有恭敬的意味。「『阿爸』是小孩子才叫的，象徵著一種自然而然的信任。『父』代表對這層關係的理解。兩個詞加在一起表示出孩子的愛以及理性的信任。」（W.E. Vine, *An Expository Dictionary of New Testament Words* [1966], "Abba"）。就是這份信任讓約伯、亞伯拉罕、約瑟、哈拿和大衛能面對生命中的挑戰。而這種信任正是第一條誡命的精髓。

我們信賴神，是因爲我們知道祂愛每個人。我們每個人都是祂的孩子。以賽亞寫道：「亞伯拉罕雖然不認識我們，以色列也不承認我們，您卻是我們的父。耶和華阿，您是我們的父。」（以賽亞書63：16）這節經文的意思是，即使像亞伯拉罕、雅各等祖先都已經去世，我們還是可以時時向天上的父求助。

在我每個孩子出生時，我初次抱起他們的那些寶貴、莊嚴的時刻裡，我都感覺到聖靈在輕聲告訴我他們獨特的特質。第一次有這種印象時，我有點疑惑，但是隨著孩子漸漸長大，在他們出生時我所感受到的事都一一應驗。對於我們的父神把祂寶貝的孩子交給世上的新父親照顧時，願意告訴我這些事，我真的深感驚奇。

但這番諄諄教誨是不值得驚訝的。神不是告訴利百加她腹中的兩子會彼此相爭嗎？（見創世記25：21-23）祂不是指示了參孫的父親該「怎樣待這將要生的孩子」嗎？（見士師記13：8）這當然沒有人能和祂一樣。

我受洗時，母親說那是天父和我彼此立下承諾。她說神透過經文向我應許：只要我遵守我的諾言，祂一定也會遵守諾言（教約82：10）。我彷彿記得有個成年人曾答應我某件事，後來竟然因爲我「只是個小孩」就食言了。國王若向農夫作了承諾，會要求自己對農夫履行承諾嗎？但是那時僅僅8歲的我，卻和創造出無數世界的造物主立約，要求祂遵守對我的應許。

我們懷著對這項真理的敬畏之心，展讀神與以色列兒女所立的聖約，以及聖經上所記載的其他聖約：神對參孫是多麼容忍與真誠啊！一直到參孫背棄了所有拿細耳人的誓願，神才取走了他的氣力。神是位寬厚有愛心的父親；這當然沒有人能和祂一樣。

喜樂的創造者

我們所崇拜的神希望我們快樂；祂確實是喜樂的創造者。「起初，神創造天地。」（創世記1：1）小時候，我對天、地萬物的認識不多，只知道街的那頭有塊田，田裡到處是蜥蜴和角蜥。我一帶蜥蜴回家，母親就會說：「你今天發現哪些神的小生物了？」我之所以學會愛神，是因爲祂在田裡藏了這些「小生物」供我尋找；但是這些生物並非只有田裡才看得到。我們家常去海邊，因此我趁著潮水退去時挖

上：納德森史考特攝，下：何姆格羅伯舍攝／史東湯尼影像公司

不論是蜥蜴或是寄居蟹，我們因爲研究神所創造的事物而更加瞭解祂。的確，「遍地滿了耶和華的慈愛。」（詩篇33：5）

寄居蟹，我可以挖上一整天。我喜歡寄居蟹在我手中騷癢的感覺，而且當時還只是個男孩的我，深信神就是爲了這種騷癢的感覺才創造牠們的；這些也都是神的小生物。

從神所創造的事物上，我們對祂了解更深。角蜥或寄居蟹都是很奇妙的生物，對一個7歲的男孩而言尤其如此。這些生物讓我學會了敬愛神。

年紀稍長之後，我到冰河國家公園參觀。有天早上我五點起床，散步到伊莉沙白湖。湖面如鏡，沒有一絲漣漪，湖邊的高山因旭日東昇而明亮了起來，陽光映射，彷彿有上百個瀑布般。拂曉湛藍的天空摻雜著些許的粉紅，我可以聞到松樹的味道，感覺微風徐徐，聽到鳥兒歌唱。我的言詞不足以形容當時壯觀的景象，然而心中卻想起神啓示斯密約瑟的一番話：

「從地上生產的一切東西都是爲人類的利益和使用而造的，爲了使眼睛歡喜和使心情高興；……使身體強健和靈魂活潑。神把所有這些東西賜給人類使祂喜悅。」（教約59：18-20）

那天早上，我可以感覺到神的喜悅，還有祂對美景及荒野的喜愛。

詩篇的作者深爲造物的美所折服，因而寫

下：「遍地滿了耶和華的慈愛。……

「……願世上的居民都懼怕祂！

「耶和華阿，您所造的何其多！都是您用智慧造成的，遍地滿了您的豐富。」（詩篇33：5，8；104：24）

某年夏天，我帶著兒子和他的朋友穿越南猶他州的一些峽谷。旅程的最後一天，我們走到泥溪谷，一個河水雕琢成的砂岩峽谷。泥溪谷有世上最好的泥巴！那景象真的太美了！

沿著溪邊一路滑下，乃是男孩們最快樂的事。他們雖然沒有注意到眼前壯麗的景色，但我想他們的反應也透露著相同的感受。我看著他們在泥巴上滑得不亦樂乎，看著他們迷上了雙腳抽離泥巴所發出的聲音，也看著他們興奮地在泥巴上賽跑。有時我們會覺得有人在看我們；那種肅靜的氣氛會讓我們環顧一下四周。那天我也感受到了這種氣氛，便不好意思地四處觀望，看看是否有人在注意我們。什麼人也沒有，但確實有人在注意我們。我可以感覺到祂在爲我們的快樂而快樂。

看到別人享受我們所付出的一切感覺真好。而這也正是神的特性。祂是泥溪谷的神，也是冰河國家公園的神，更是人類和寄居蟹的造物主。當祂透過祂所創造的生物來顯明自己時，祂不但能體會孩子的快樂，同時也讓成人的心裏多了一份敬畏感和驚歎。這當然沒有人能和祂一樣。

變得像祂一樣

小時候，我崇拜許多英雄人物——崇拜小說中的主角或運動明星。但是母親也讓我認識了更真實的英雄——那就是經文中的英雄。我家有一本聖經故事，母親常唸給我聽。長大後，我們便直接閱讀經文。漸漸地，我不再迷戀運動人物或電視明星，卻更加景仰經文中的英雄了。我很快便明白：這些人之所以偉大，是

救主向我們昭示了崇拜神的最終目的。還有什麼崇拜能激發人性到達如此的極致呢？神囑咐我們：「除了我以外，你不可有別的神。」爲什麼？因爲沒有別的神會幫助我們變得像天父一樣。

戴蒙克瑞攝；右：耶穌基督，安德生哈利繪

因爲他們所崇拜的神。祂的影響增添了他們的尊嚴、勇氣和憐憫心。

泰來約翰說：「身爲人，我們能夠得到一個人所能獲取或蒙受的一切尊嚴，但是我們需要神的擢升才能享有神的尊嚴。」（*The Mediation and Atonement,* 〔1882〕, 145）沒有任何影響或力量能夠把凡人變成經文中靈性及道德的巨人。唯有崇拜神，才能帶給我們那樣的尊嚴。

傳教的時候，我有幸見到使徒潘培道長老。當時所有的傳教士都在教堂等候他的來臨；大家都興奮地交談著。潘長老抵達時，我剛好背對著門，但是即使看不到他，我還是知道他進來了。他在會堂中散發出的力量和聖潔的感覺，正像是我所感受到家母所散發出的；他就好像是從經文故事中走出來的人物一般。我心想，這正是一生服從神、與神溝通而造就出來

的人吧。

我從其他男女的身上也感受到這種偉大的特質。除了讚嘆神的力量外，我也因爲天父激勵我成爲像祂一樣而敬愛祂。我們如果耐著性子去服從祂，我們的生命就會開始變得像祂一樣；就如同救主的一生所彰顯的。救主向我們昭示了崇拜神的最終目的。還有什麼崇拜能激發人性到達如此的極致呢？神囑咐我們：「除了我以外，你不可有別的神。」（出埃及記20：3）爲什麼？因爲沒有別的神會幫助我們變得像天父一樣。

眞正的崇拜

我們必須明白何謂真正地崇拜神。有一天我在準備課程時，6歲的兒子讓我明白了崇拜的意義。本來在玩耍的他發現我正在劃記經文，便丟下玩具，跑進自己的房間，把他的經文拿出來。他趴在我身旁的床上，摹仿我的一舉一動，也翻閱他的經文。

後來的半小時，我察覺他在用我的色筆劃記經文。我抬頭看他，他便向我顯示他的成果。真不知道他是如何找到我正在閱讀的那頁經文，因爲他劃記的部分和我的一模一樣；甚至所用的顏色及標示的重點也相同。我使用的箭頭、線條、號碼，他都如法炮製。他還學我寫頁邊的批注，直到他斗大的字寫不下爲止。他還難過的幾乎掉淚、滿懷歉意地對我說：「我劃的線沒有你的直。」

這件小事幫助我認清了更高的原則：真正的崇拜就是去效法。唯有在我們拋棄了俗世的玩具、潛心研究救主的一生、並試著模仿祂點點滴滴的品德時，才是真正的崇拜；而如此一來我們也就是在仿效天父了。我們並不像祂一樣毫無罪過，但是只要我們付出的愛與努力既誠懇又真心，贖罪的力量就能充分發揮。崇拜神的最終結果就是成爲神，而那比今生更快樂

、更平安的生活當然就更不用說了。

變得像神一樣是需要努力和犧牲的，但是主也承諾會不斷幫助我們。祂對古代以色列人說：「雅各家，以色列家一切餘剩的要聽我言：你們自從生下，就蒙我保抱，自從出胎，便蒙我懷擄。

「直到你們年老，我仍這樣；直到你們髮白，我仍懷擄。我已造作，也必保抱；我必懷抱，也必拯救。

「你們將誰與我相比，與我同等，可以與我比較，使我們相同呢？」（以賽亞書46：3-5）

我們可以崇拜世俗的神，猶如重擔一樣背負著，或者可以從生到死都接受主的提升和支持。

冷漠的神？

我所描繪的神是很主觀的，並不代表祂的全貌，因爲祂個性上許多完美的地方我並未提及。但是有人或許會說：「那麼舊約時代的神呢？那個下令滅盡亞瑪力人、連最後一隻牲畜也不留的神又如何呢？」（見撒母耳記上15：2-3）那天災又怎麼說？還有殘暴的人呢？對於塵世生活中這些因萬事對立而產生的問題，我無法給予滿意的答覆，然而對此我們也並非完全毫無認知。

我們都有遭受不公平的待遇、痛苦和折磨的時候。我們要如何憑著信心，將人間之種種慘狀和答覆小男孩禱告的神聯想在一起呢？舊約中就記載著古人爲求理解此事而虔心向神祈求。約伯苦思過這個問題，正如瑪拉基的人民所問的：「『事奉神是徒然的，遵守神所吩咐的，在萬軍之耶和華面前苦苦齋戒，有什麼益處呢？』

「如今我們稱狂傲的人爲有福，並且行惡的人得建立。」（瑪拉基書3：14-15）

等我成了人父，比較明白今生之目的以及該有的考驗和試探之後，我才開始真正了解這個問題。神希望所有像祂一樣的兒女都能展現出祂完美的特質。神是怎麼樣的呢？祂的心充滿著慈悲、憐憫、同情和博愛；祂爲了兒女的福祉而付出；祂爲人服務又寬恕人。要變得像祂，我們也必須具備這些特質。什麼樣的人生經驗最有益於培養這些特質呢？別人受苦時，我們同情、憐憫他們。別人犯錯冒犯我們時，我們學著寬恕。因爲別人的需要，我們學會了服務、同情和博愛。在人生最艱困的時刻，往往最能促使我們培養神的特質。

今生我們獲賜選擇權。我們可以選擇讓生活的苦痛將我們變得殘酷、冷漠和充滿疑慮，或者是藉此增進憐憫心、智慧和信心。這一切的結果取決於我們如何應付人生中不可預知的各種狀況。

孩子步入青春期的時候，有一天我坐在聖殿中這樣祈禱：「父啊，只要您吩咐一聲，我願意付出任何的犧牲，只求您祝福我的孩子，引導他們回到您面前。」那是我所作過最虔誠的一次禱告。我願意承受任何的痛苦，只要我知道能讓孩子培養出神的特質就好。我相信大多數父母都能體會這樣的願望，這並非是我個人獨有的。

對睿智的天父來說也一樣。祂永恆的眼光比我們深遠得多，所以允許世上有痛苦，甚至是劇烈的苦痛，因爲祂知道祂的兒女往往因此而培養出祂本身的慈悲、憐憫、寬恕和博愛等完美的特性。這樣的成長是邁向超升之路的一部分，也是塵世考驗的目的之一。

唯一的途徑

「除了我以外，你不可有其他的神」，這是天父的命令。崇拜祂是獲得幸福的唯一途徑；再沒有其他途徑了。

經文把主對我們的愛描述成新郎對新娘的愛（見以賽亞書61：10；62：5）在某次聖殿婚禮上，我問新娘結婚那天要什麼時候起床作準備。她回答：「清晨四點鐘。」

我又問：「爲什麼這麼早？」

「我希望今天在丈夫面前看起來比以往更漂亮。」

在正義方面的追求上，我們也必須渴望像結婚當天的新娘一樣美好。願我們對神的愛就像莎翁筆下波笛亞對巴薩尼歐說的話一樣：

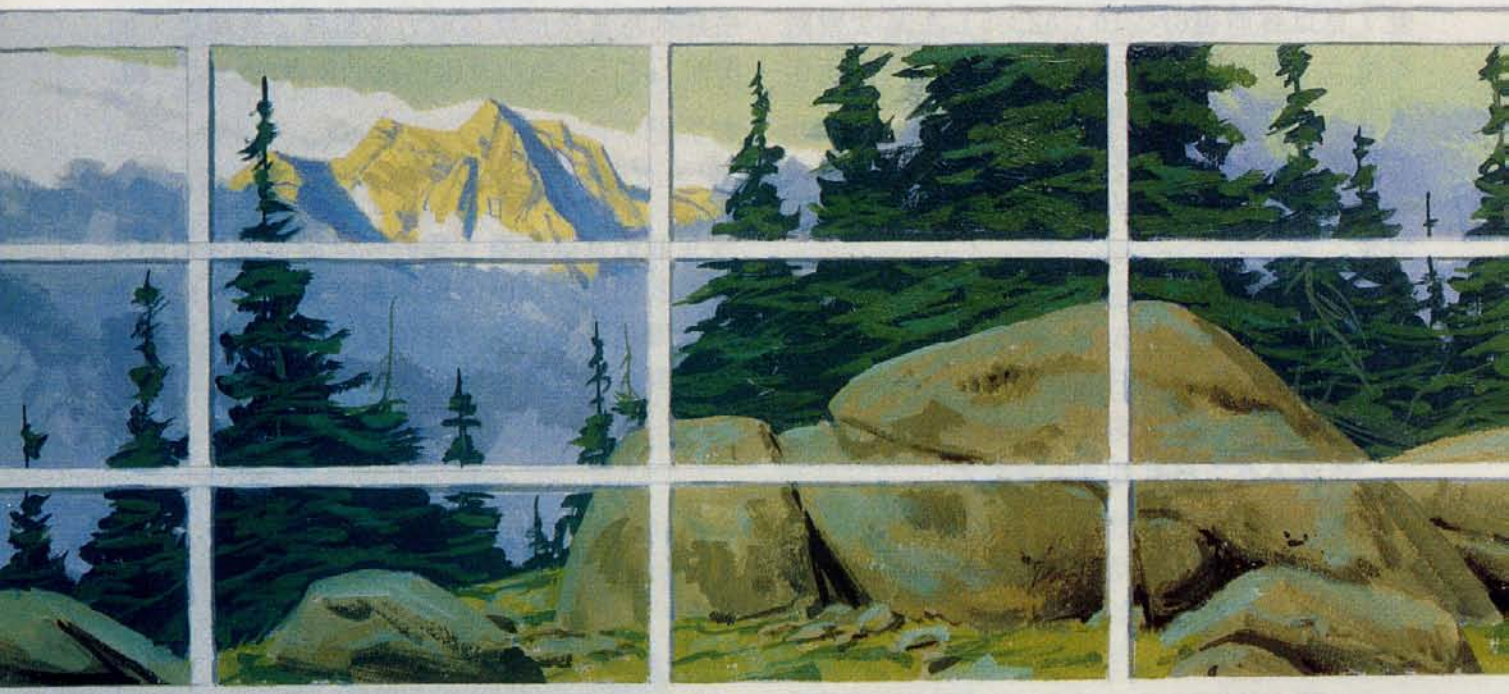
巴薩尼歐，你知道我的處境，
這就是我：雖然對我本身而言，
我的願望並不大，
也不冀望自己更好；但是為了你，
我願自己再好六十倍；
再漂亮千倍。

（莎士比亞，威尼斯商人，第3幕，第2景，第149-154行）。

當然沒有其他的神像我們的神一樣。我們崇拜祂時當然也就必須力求配稱，發揮最大的潛能，才不辜負祂及祂爲我們所做的一切。■

今生我們有選擇權。我們可以選擇讓生活的苦痛將我們變得殘酷、冷漠和充滿疑慮，或者是藉此增進憐憫心、智慧和信心。在人生最艱困的時刻，往往最能促使我們培養神的特質。

我的急救小組



我受了重傷，又離家950多公里遠。我所需要的幫助是醫生無法提供的。

魏特西恩
曼恩保羅繪

我放下電鋸，踉蹌了幾步，開始耳鳴反胃。溫熱的鮮血流過我的手肘，滴在水泥地板上。我用未受傷的手托住傷口，看到鮮血、白骨和泛黃的皮膚，整個人都嚇壞了。

「提姆，你怎麼了？提姆？提姆！」

我聽到有人在喊我。是傑夫，除了我以外店裡就剩下他一個人。朦朧中我看到他朝我跑來。

「去，快去找人來幫忙！叫救護車！快啊！」我大叫著，傑夫衝出了門外。

我一個人獨自躺在一大捲塑膠墊上，設法讓自己保持清醒。我才剛上完大一的課程，得到一份夢寐以求的差事——在科羅拉多西南部偏遠的山上替美國林務局工作。我一週前剛收到召喚書，要到澳洲墨爾本傳教。我原本打算在科羅拉多州結束暑期的工作後，再回到猶他州普柔浮的傳教士訓練中心報到。

怎麼人還沒來呢？我納悶著，開始爬起來，以爲自己可以走到外面，跳上卡車，開車到醫院去。怎料很快地頭又暈了起來，只好躺回滑溜的塑膠墊上，閉起眼睛，不久便聽到

我的急救小組

了救護車的聲音。

「他在裡面。」我認出那是傑夫的聲音。

我睜開眼睛，看到傑夫和一對身穿制服的男女從救護車上下來，來到我身旁。接著那位男士立即抓住我受傷的手，女的則爲我量脈搏。

「你不會有事的。」他一邊說，一邊用白紗布爲我包紮。暫時看不到傷口的我也跟著鬆了一口氣。

「你幾歲？」那女的問。

我答得很小聲，因爲口乾舌燥，講話變得十分困難。她又問了許多問題，像是過敏、以往的病歷、還有曾服用的藥物等。我答得很快，直到她提出了最後一個問題。

「你希望我通知你哪位家人到醫院來呢？」

我想到我的家人在950多公里遠的地方。母親應該正在工作的地方吃午餐；當警衛的父親應該是值晚班後正在睡覺吧。妹妹愛琳這時候應該是在學校。

「提姆？」

我回答：「現在沒有人能到這裡來。我在科羅拉多州沒有親人。」他們把我抬上救護車送往醫院時，我想到那年夏天有幾次到荒野地區維修損壞的鐵軌，幾天都見不到一個人影，回到鎮上後我總覺得有點疏離和孤單，就像現在的感覺一樣。

「提姆。」是救護車裡那個女子的聲音。那聲音聽起來很遙遠，她說：「有沒有其他人可以通知的——像是神父或是牧師？」

我想到了科羅拉多州甘尼森的小支會；過去幾個月來，那裡的教友對我都很友善，但是我不想麻煩他們。我低下頭。鮮血已染紅了白色紗布。想到紗布裏撕裂受傷的皮肉，又使我痛苦不堪。

我終於開口說：「通知亞克斯威利或斯密巴德。」亞克斯會長最近才蒙召喚爲分會會長，斯密巴德是副會長。

「我認識威利。到了醫院我會立刻通知他。」她很肯定地說。

救護車在一家小醫院前停下。我看到醫生正等人推我進去。一進醫院，我一面環顧整個小急診室，一面讓他們將我放上檢驗台。醫生解開紅得發黑的紗布，冷靜地對護士說話，我則把臉別過去。

他解開後，便指示護士再作包紮，然後一語未發地走開。我可以聽到他在另一個房間內講電話的聲音，知道他正在說我。幾分鐘後他掛上了電話，回到急診室。

他慢慢地對我說：「提姆，你割傷自己、傷得很嚴重，我這裡沒有這樣的設備或專門技術能醫你。我剛剛叫了直升機來載你到丹佛的醫院，他們會盡全力搶救你的手。另外我也會給你一些止痛藥，讓你一路上覺得好過些。你有什麼問題嗎？」

我勉強回答沒有，然後想起他剛剛說過的話。「搶救你的手」這句話一直在我腦海中盤旋。我以前割傷了也只不過是縫幾針，如今卻面對可能會失去一隻手的情況。

「還好出事的時候我正在家裏吃午餐，否則你就找不到我了。」亞克斯會長進了小急診室後這樣說；斯密弟兄緊跟在他身後。「聽他們說你必須搭直升機。」我點點頭，虛弱地說不出話來。

巴德問：「想要作一個祝福嗎？」我再次點頭；就在這個小醫院裏，在這個僅有兩張病床的急診室的一角，拉起了扇門，我得到了兩項應許：我的手會完好如初，而且還可以到澳洲履行我的傳教事工。亞克斯會長後來回去上班，斯密弟兄則一直陪伴著我，直到我被送上直升機。

飛行在甘尼森市上空，我心想：「現在我是真的孤單一人了。」在這個6000人的小鎮上，我還認識一些人，但是在人口50萬的丹佛市，我誰也不認識。

但是我錯了。直升機一降

落，我被推進醫院門內，迎面而來的竟是一對科羅拉多南丹佛傳道部的傳教士夫婦。他們的灰髮和溫馨的笑容讓我想起了祖父母。

「你們分會會長的太太來電，問我們可否在這星期內撥空來探望你，我們立刻就趕來了。」傑佛瑞姊妹這樣說。他們坐在我病床邊一直陪我到傍晚，直到外科小組會合，準備動手術爲止。

我希望傑佛瑞長老和姊妹留下，但是也知道動手術時他們不許在場。我便說了聲再見，看著他們的身影消失在長廊的盡頭。

這時有個人靠近我床邊對我說：「你好，我叫希拉曼萊爾，是這裡的麻醉師。我本來四點半就下班了，但是我一知道除了我之外你是這裡唯一的摩門教徒，我想我最好問問是否能留下來爲你上麻醉藥。」

「你知道自己在做什麼吧？」這是我受傷後第一次開玩笑。

「爲了你，我會趕快學會的。」他笑著說。

爲了修補傷口，手術時間長達14個鐘頭，而我也在丹佛住了許多天。

意外發生的第二天，母親便從猶他州奧倫的家搭機到丹佛，她在醫院受到全部時間傳教士的招呼問候。她在丹佛停留的那三天，都住在以前未曾謀面的教友家。

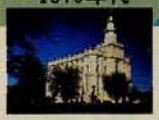
母親回家後接連的幾個星期，傑佛瑞夫婦和希爾曼弟兄仍持續來探望我。另外，當地的單身成人支會也有6位教友每星期到醫院3次爲我打氣。出院前的那天晚上，他們更將我「架出」病房，帶我到醫院附近的店裏吃冰淇淋。

搭機回家之後，經過6次手術和數月的治療，我的手終於復原了。雖然我的傳教召喚延遲了6個月，但是我抱持著更大的熱忱去服務了兩年，因爲我可以告訴墨爾本的人們，他們在這個教會的大家庭裡永遠都找得到這些關心他人的弟兄姊妹。■

直升機一降落，就有傳教士夫婦在等我；手術室裡還有一位教友。這就好像是擁有自己靈性的急救小組一樣。

各地的聖殿

1870年代



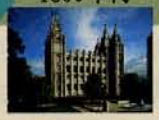
1.聖喬治聖殿，
1877年4月6日，
威爾斯但以理
1975年11月11日，
甘賽塞再度奉獻

1880年代

2.勞干聖殿，
1884年5月17日，
泰來約翰
1979年3月13日，
甘賽塞再度奉獻

3.曼泰聖殿，
1888年5月17及21日
伍惠禧與舒朗卓
1985年6月14日，
興格萊戈登再度奉獻

1890年代



4.鹽湖聖殿，
1893年4月6日，
伍惠禧

1900-1920年

5.夏威夷聖殿，
1919年11月27日，
郭禧伯
1978年6月13日，
甘賽塞再度奉獻

1920年代

6.亞伯達聖殿，
1923年8月26日，
郭禧伯
1991年6月22日，
興格萊戈登再度奉獻

7.亞利桑那州聖殿，
1927年10月23日，
郭禧伯
1975年4月15日，
甘賽塞再度奉獻

1930-1950年

8.愛達荷瀑布聖殿，
1945年9月23日，
斯密喬治

1990年代

50.米蘇里州
聖路易聖殿，
1997年6月1日，
興格萊戈登

49.猶他州
迂濱諾哥山聖殿，
1996年10月13日，
興格萊戈登

48.香港聖殿，
1996年5月26日，
興格萊戈登

47.猶他州
滿地富聖殿，
1995年1月8日，
洪德豪恩

46.佛羅里達州
奧蘭多聖殿，
1994年10月9日，
洪德豪恩

45.加州
聖地牙哥聖殿，
1993年4月25日，
興格萊戈登

44.安大略
多倫多聖殿，
1990年8月25日，
興格萊戈登

1980年代

43.內華達州
拉斯維加斯聖殿，
1989年12月16日，
興格萊戈登

42.俄勒岡州
波特蘭聖殿，
1989年8月19日，
興格萊戈登

新聖殿

51.猶他州維納聖殿，
1997年11月2日，
興格萊戈登

興建中的聖殿

哥倫比亞波哥大
麻州波士頓
玻利維亞科恰班巴
厄瓜多爾瓜亞基爾
西班牙馬德里
英國曾雷斯頓
巴西勒希非
多明尼加聖多明哥

宣布興建的聖殿

新墨西哥州奧布奎克
阿拉斯加安克雷奇
愛大拿州比林斯
巴西坎皮納斯
墨西哥華瑞茲
德州休士頓
墨西哥蒙泰利
猶他州夏地加羅
田納西州那什維爾
紐約州
巴西波多安徒
委內瑞拉瓦倫西亞

加拿大首座聖殿
亞伯達聖殿，1923年

5 北美以外首座聖殿，
夏威夷聖殿，1919年

南美首座聖殿，聖保羅
聖殿，1978年

猶他州首座聖殿，聖喬治
聖殿，1877年

41.德國
法蘭克福聖殿，
1987年8月28日，
彭羅泰福

40.科羅拉多州
丹佛聖殿，
1986年10月24日，
彭羅泰福

39.阿根廷
布宜諾斯艾利斯聖殿
1986年1月17日，
孟羅多馬

38.秘魯利馬聖殿，
1986年1月10日，
興格萊戈登

37.韓國漢城聖殿，
1985年12月14日，
興格萊戈登

36.南非
約翰尼斯堡聖殿，
1985年8月24日，
興格萊戈登

35.伊利諾州芝加哥聖殿
1985年8月9日，
興格萊戈登
1989年10月8日，
興格萊戈登再度奉獻

34.瑞典
斯德哥爾摩聖殿，
1985年7月2日，
興格萊戈登

1980年代

教會在全世界運作的聖殿目前共有51座。每座聖殿旁邊的號碼表示奉獻的順序，從第一座聖殿（位於猶他州，1877年在聖喬治奉獻）開始。每座聖殿名稱之後加註了奉獻日期及奉獻者。

「忠信、善良、貞潔、眞誠」：

菲律賓的先驅者

耶和華興起並培養出
許多熱心服務、推動
教會成長的菲律賓人。

布里屈南尼爾

全部時間傳教士自1961年起在菲律賓展開工作。在1984年，也就是23年後，奉獻了菲律賓的馬尼拉聖殿，教會也從少許的教友增加到75, 000名末世聖徒、有15個支聯會及眾多區會、支會和分會。如今教會以快速的步伐持續成長，教友人數也將近400,000人。

此一非凡成果源自於末世聖徒軍人所播下的種子。1898年西班牙與美國發生戰爭時，柯爾威勒與席曼喬治兩位軍人奉派從猶他州來此傳教，但並未有人歸信受洗。半個世紀後，即二次世界大戰期間，有幾位末世聖徒軍人隨著同盟國進駐該地而在這個島上四處遷徙。1944年到1945年期間，軍人團體在多處舉行教會聚會，大戰結束後，仍然有許多末世聖徒軍人留在菲律賓。接著韓戰又將末世聖徒軍人帶到這裡。

這些年來，馬尼拉附近的克拉克空軍基地一直都是數百位教會教友的家；1955年8月21日，斯密斐亭約瑟會長在此地奉獻菲律賓成爲傳播福音之地。

格林瑪欣

在菲律賓居住或服役的外國末世聖徒達數百人，格林瑪欣就是其中一位傑出的先驅者；她對教會早期在當地的成長貢獻良多。

瑪欣於1945年隨著紅十字會到菲律賓工作。戰爭結束後，她與旅居馬尼拉多年的美國陸軍上校格林彼得結婚，並在當地定居。多年來，格林姊妹不斷幫助教會在亞洲成長茁壯。雖然彼得於1967年才加入教會，但他早已運用自己的資源及影響力在菲律賓、印尼及其他東南亞國家爲教會開路。

格林姊妹幾乎出現在每一個能夠開啓傳教事工的重要場合。她的家是教會的活動中心，最初在馬尼拉歸信的二千人也大多在格林家的游泳池受洗。格林姊妹曾在教會許多聚會和活動中以手提式風琴伴奏。

興格萊戈登會長說：「無論我怎麼讚美都不足以說明她的努力。她真的是該國推動教會工作的先驅者；如今教會在當地的教友人數頗爲可觀。」[1]

在1961年以前，除了到克拉克空軍基地或蘇比克灣空軍基地與其他教友參加教友大會外，平時舉辦教會活動的成員只有格林姊妹、兩位子女或其他末世聖徒的家庭。到了1961年，這種情況有了改變。

全部時間傳教士開始傳教

美國軍人、他們的家人和其他住在菲律賓的外國人都喜愛菲律賓人；當時的十二使徒定

格林瑪欣，下，和末世聖徒軍人，右；他們和數百位在菲律賓的外國教友一樣，爲菲律賓傳道事工奠定根基，讓菲律賓馬尼拉聖殿得以興建，左。

額組助理興格萊戈登長老奉派管理亞洲的教會時，他們便請求他在菲律賓發展傳道事工。[2]

興格萊長老於1960年首次造訪菲律賓時，就知道該國有潛力成爲傳道地區。礙於法律上的一些問題，官方遲遲不對教會表示認可，但是興格萊長老和南遠東傳道部會長泰來羅拔深信傳教士的簽證一定可以很快核准。於是在總會會長團和十二使徒定額組的授權下，1961年4月28日他們在美軍紀念墓園中安排了一項聚會，開啓了傳道的事工。

在那寧靜平和的清晨，大約有一百名教會教友——大多是軍人和眷屬，還包括一名菲律賓教友賴格曼大衛——六點半就聚集在一座小紀念教堂附近。在這簡短的聚會結束之前，興格萊長老獻上了禱告，並祈求神祝福「這片土地上的人們，讓他們懷著友善、殷勤、仁慈、親切的心來對待即將來這裡的人；主啊，祈求您讓成千上萬的人能接受這信息並因此蒙福。……我們祈求您讓許多忠信、善良、貞潔、真誠的人加入教會。」[3]

從那時起，他的祈禱便多次得到了答覆。全職傳教士的簽證很快便核准了；1961年6月5日，首批傳教士（爲數4人）自香港轉機來到馬尼拉。大概是當地人對傳教士好奇的緣故，抵達當天，長老們拜訪的每戶人家都歡迎長老進到他們的屋子裡。

傳教士到達後，這個新進教會在拓展及灌溉方面的工作大多由當地的歸信者推動。他們雖然有嚴重的經濟問題和天災，卻仍在祖國率先建立神的國度。

賈比盧班與娜妮塔

賈比盧班與雷耶娜妮塔是首批加入教會的菲律賓人。1961年11月25日受洗的娜妮塔，是傳教事工開始後第五位加入教會的教友。她當時大學畢業，姊夫請傳教士到她家中拜訪。她的反應和幾個家人一樣，都很直接且肯定。不久她便被召喚擔任音樂指揮，爲馬尼拉地區不斷增加的教友服務，並自在女青年、婦女會和兒童會會長團服務。

而賈比盧班是先對娜妮塔有意思，才對教會產生興趣的。他是個頗有才氣的吉他手，所以受邀在某次聖誕夜的報佳音活動中爲

賈納馬文攝

最左，這些末世聖徒很早就知道：即使必須花數小時的通車時間從事聖殿事工，卻依舊讓人心滿意足。左：巴佳恩長老與柯戴長老是在菲律賓傳福音的本地傳教士；這樣的傳教士愈來愈多。右：賈比盧班與娜妮塔是首批加入教會的菲律賓人；盧班目前擔任區域當局七十員。

教友伴奏。後來他因爲沒有得到酬勞而大感失望，正想離開時，卻看到娜妮塔在指揮大家唱歌。他留了下來，最後還聽了傳教士的討論課程，並且在娜妮塔受洗一年後接受洗禮。

兩年後，盧班與娜妮塔成了第一對菲律賓末世聖徒夫婦；分會的人幾乎都參加了他們的婚禮以及之後的慶祝活動。賈比夫婦後來蒙福育有四個女兒。

盧班接受了一些教會召喚；雖然他的見證還在繼續成長當中，在事工上卻不如賈比姊妹熱心。然而到了1975年，娜妮塔說：「主輕拍他的肩膀，將他喚醒了。」盧班被診斷出罹患鼻咽癌；醫生預測他沒有多少年可活。盧班發現自己罹患癌症時，他們夫婦年紀最大的孩子才10歲；盧班很想活下去，扶養家人。

他回憶道：「1978年8月，我自教長麥康基布里頓那裡得到教長祝福。內人當時也在場。……〔教長〕對我的病並不知情。他在結束祝福詞之前說了幾句話，使我流下淚來，內人也在輕輕啜泣。他說：『你會長壽，而且會蒙召喚擔任許多領導的職務。』」

「祝福結束後，〔這位〕教長……問我爲什麼落淚。我告訴他醫生診斷出我患了癌症，只有兩年可活；他的祝福對我來說幾乎是一種奢求。……我知道主在那天回答了我的禱告。」[4]

這項祝福喚醒了他，使他更爲福音奉獻心力。賈比姊妹說：「此後他整個人都變了。」

從那時起，他便力求鞏固菲律賓的教會，不曾懈怠。多年來，他擔任過主教、支聯會會長、傳道部會長和地區代表，同時也是摩門經塔加拉語翻譯委員會的主席；塔加拉語是當地主要母語。他目前擔任區域當局七十員以及菲律賓/密克羅尼西亞區域的物資管理部經理。

凌奧古斯多與凌梅娜

信仰基督教的人口在許多亞洲國家並不多，但是菲律賓人因爲十六世紀起受西班牙人統治的關係，大多歸信羅馬天主教。由於菲律賓人有九成都是基督徒，因此許多人很快就能接受復興福音的信息。

凌奧古斯多與凌梅娜就是典型的例子。他們於1964年10月受洗時，並不知道主會如何要求他們建立教會。

凌弟兄畢業後取得法律學位，在1964年就時已經是位著名的律師。他了解各個機關團體，擅長在公開場合演說，但是他仍然抽空追求靈性的事物，而且也一直在閱讀聖經。他的父母是新教徒，梅娜的父母則是羅馬天主教徒。[5]

在傳教士造訪他家前不久，他3歲的女兒問他，爲什麼他們星期天不像其他家庭一樣去教會。經她這樣一問，他便跪下祈禱說道：「對剛剛這件事，我覺得很不好意思。如果您要我在教會擔任全職的牧師或任何職務，就請告訴我吧。」[6]

一週後，全部時間傳教士敲了他家的門。平日的研讀幫助奧古斯多準備好接受傳教士的信息。他說：「我加入教會是因爲教會的教義正是我所信仰的，甚至早在傳教士來訪之前，我就相信關於父神和啓示等等的事。我在高中和大學時代就相信這些事了。……我感覺傳教士所教導的是我早已知道的事。」[7]

奧古斯多在1964年10月受洗時，私下與天父立了一項特別的約定：「我要積極活躍，盡我所能來助人。」隔週他便被召喚爲主日學第二副會長。加入教會將近一年時，他已陸續擔任過分會財務書記、區會助理書記、區會書記和奎松市分會會長團的第一副會長。在最後提

凌奧古斯多長老和妻子梅娜曾任菲律賓聖殿會長及女監護。凌長老是首位蒙召喚當聖殿會長的菲律賓人，也是第一位擔任總會當局人員的菲律賓人。

部會長團第一副會長，在此職務上服務了6年。他還當過四個不同分會的會長。羅斯會長後接任的斯密德威會長常稱呼凌弟兄爲老師。

教會在菲律賓成立第一個支聯會時，當時的十二使徒定額組成員彭蓀泰福長老召喚凌奧古斯多爲支聯會會長。菲律賓馬尼拉支聯會於1973年5月20日成立，距離馬尼拉的傳道事工開始才只有12年，而且距凌會長加入教會只有9年。隨著馬尼拉支聯會的成長和劃分，凌會長也兩度被召喚主領新的支聯會。

接下來的幾年中，凌會長擔任過地區代表和菲律賓那牙傳道部會長。1992年6月初，也就是卸免傳道部會長的前幾週，凌會長接到召喚要到七十員第二定額組服務，成爲菲律賓首位總會當局人員。對他而言，這是一項先驅者般的召喚。他一面繼續原本的事業，一面在區域會長團中服務，正如現今的區域當局七十員一樣。

1996年夏天，凌長老及姊妹分別蒙召喚擔任菲律賓馬尼拉聖殿的會長及女監護。他們是

到的這項事工上，他在美國軍人凱勒蒙堤擔任會長期間當了2年的第一副會長，而且從他那裡學會「管理教會的正確方法。……教導我的是一位優秀的教會領袖」。[8]

凌弟兄這種密集的見習過程，一直到他被召喚爲魯松區會第二副會長後仍持續著。9個月後，即1967年8月22日，教會成立了菲律賓傳道部，會長爲羅斯保羅，凌弟兄則擔任傳道

第一對帶領該聖殿事工的菲律賓籍夫婦。

他們多年來的服務一直是大家的楷模，對他們的8名子女來說尤其如此。他們的兒子都傳過教，女兒也都與返鄉傳教士在聖殿結婚。

維拉葉雷穆與伊雯

對菲律賓人而言，1972年是個充滿政經危機的一年。政治腐敗的現象十分普遍，經濟也陷入一片混亂。維拉葉雷穆當時剛大學畢業，有一份不錯的工作，卻爲國人貧富差距日漸懸殊而憂心不已。雷穆想幫助窮人，便開始組織反政府的團體。他的好友卡威伊雯是位護士，也來幫忙，在街頭示威中照料傷者。

1972年9月，馬可仕總統宣布戒嚴令；他的政府將雷穆和伊雯這樣的抗議份子視爲國家的敵人。當政府公布滋事者的緝拿名單時，雷穆的名字在他所住的地區是排名第二。伊雯也榜上有名。

雷穆與伊雯開始討論他們的未來。雷穆認爲伊雯最好向軍方自首。伊雯的父親也要求她向政府當局投案。因此在戒嚴令公布後的第三天，她自首了。雷穆本來考慮到山裡當游擊隊員，但是在父親及熟悉政府官員的親友催促下，他也自首了，在牢裏待了三個多月才出獄。

家人安排他出獄，但條件是要他與伊雯結婚；他的家人和軍方皆認爲雷穆結婚後就不會到山裡繼續從事反政府的活動。事實果然如此。雷穆出獄10天後，即1973年1月21日，便與伊雯結婚。雷穆沒有到山裡去，但是仍和伊雯繼續以和平的方式對抗不公。

生活剛開始很艱苦，因爲他們一直找不到工作。最後兩人在各自的家鄉找到了一份工作——伊雯在卡狄斯，雷穆在巴科洛德，相距65公里遠。他們到伊雯位於卡狄斯的娘家暫住，結果遇到了全部時間的傳教士。福音改變了這家庭中每個人的生活。

伊雯的父親卡威加米里諾是個虔誠的人，也很喜歡聽傳教士長老的教導。不到幾個月，他和妻子、兩名女兒都受洗了。卡威弟兄成爲卡狄斯分會的會長，後來還擔任主教、支聯會會長和教長。

雷穆與伊雯也頗能接受復興的福音這項信息，但是雷穆有一些不遵守智慧語的朋友使他下不了決心。由於他一直沒有閱讀摩門經，所以在洗禮面談時並沒有準備好受洗。

他也希望在承諾受洗前，先實踐長老教導他的事。幾年後，雷穆說：「我一旦加入某個組織，就會完全投入。」因此他開始上教會、繳什一奉獻、禁食、也捐獻傳道基金，並仔細、虔敬地閱讀摩門經。他照著天父的旨意行事

右：區域當局七十員維拉葉雷穆長老和妻子伊雯。維拉葉長老在答應受洗前，已經先實踐了傳教士長老所教導的事。

，不久他自己就「曉得這教訓」（約翰福音7：17）了。他和伊雯於1975年5月受洗。

3個月後，菲律賓的區域教友大會首次在奎松市的亞任尼塔體育館舉行；甘賓塞會長將出席演講，而雷穆決定要去大會見他。

「大會一結束，我就趕回巴科洛德，直接回家告訴內人：『我們必須跟隨先知。』她回答：『爲什麼？先知說了些什麼？』先知說：『家庭是永恆的，家人在一起很重要。』而我們應該在一起。」

雷穆平時都待在巴科洛德，到了週末才回卡狄斯。伊雯聽從甘會長的勸告，辭去了她在卡狄斯的工作，全家搬回巴科洛德與雷穆同住。隨著維拉葉家蒙召喚擔任多項領導職務，這家人很快就有機會在福音方面進步。1981年，七十員韓馬里安長老前來成立巴科洛德支聯會時，維拉葉弟兄蒙召被支持爲首任會長，一直服務至1987年，才搬到宿霧擔任教會的地區不動產經理。

後來在1988年至1991年期間，維拉葉會長成了地區代表，並被召喚至民答那峨島，擔任菲律賓卡加延德奧羅傳道部的會長。他與維拉葉姊妹一直住在民答那峨島，直到1995年6月被卸免爲止。不多久，他又蒙召喚擔任菲律賓/密克羅尼西亞區域的區域當局七十員。

雷穆與伊雯一找到正確的目標便全心投入、遵守誡命，服從總會會長。他們對福音的執著從未動搖過。

先驅者的精神

這幾則故事並不足以描述成千上萬菲律賓人爲服務教會所付出的時間，更道不盡菲律賓教友無數的善行和愛心於萬一。他們所代表的只是菲律賓境內眾多接受真理之人的堅強與謙遜。

今天，菲律賓全島佈滿了1000多個支分會；隨著大批的菲律賓人不斷加入教會，先驅者的精神才得以真正的流傳下去。他們大多數人都摒棄了陳舊的傳統，邁向充滿福音之光的新時代，爲自己的家庭開創一個全新的生活。■

註

1. Sheridan, R. Sheffield, "'A Genuine Pioneer' in the Philippines," *Church News*, 13 February, 1993, 11.

2. Sheri L. Dew. *Go Forward with Faith: The Biography of Gordon B. Hinckley* (1996), 214.

3. Gordon B. Hinckley, "Commencement of Missionary Work in the Philippines," *Dateline Philippines,* April 1991, 17-18; See also, Go Forward with Faith, 226-27; 608, note 43.

4. As quoted in Ben B. Banks, "Go Forth to Serve," address given at a Brigham Young University devotional, Provo, Utah, 24 September 1996.

5. Sheridan R. Sheffield, "As Church Grew, He Grew in Gospel," *Church News,* 15 August 1992, 11.

6. Augusto A. Lim Oral History, 1974, typescript, The James Moyle Oral History Program, Historical Department Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Salt Lake City, 17.

7. Augusto A. Lim Oral History, 15.

8. Augusto A. Lim Oral History, 18.

兒童園地

艾寧亨利長老

十二使徒定額組

泰來利百加專訪

我的童年是在新澤西州的小鎮普林斯頓度過的，那裡的末世聖徒並不多。在我成長的階段，我們家是鎮上唯一的末世聖徒家庭，因此朋友對我們教會的認識不深。然而我大部分的同學是基督徒，所以每天早上老師會讓我們輪流朗讀聖經——現在美國的公立學校已經不這樣做了。

輪到我的時候，我總是選擇哥林多前書第13章來念；那一章談到博愛，也就是基督純正的愛。小時候，我曾有過一個特別的經驗，使我深刻地感覺到這段經文是真實的，也好像是爲我而寫的。每一次我讀到這一章，就會對我的未來（包括我未來的家庭）產生一種強烈的感覺。那是一種對家人所懷有的親切與愛的感覺。對一個小男孩來說，感受到這些似乎是一件很奇怪的事，所以我沒有和任何人談起。我沒有告訴我的兄弟，因爲他們大概會取笑我；我也沒有告訴父母。

1

2

3

我11歲的時候，從叔公那裡得到了一項特別的祝福；他是一位教長，不過我從未見過他。在祝福中，他所應許的正是我所期待的事，只是我一直藏在心裏沒有說出來——我會擁有自己夢寐以求的家庭和家人。這項祝福中的應許已經一一應驗了。我對於聖職祝福有著堅強的見證，而且知道那些配稱給予祝福的人確實受到了神的啓發。

在我成長的階段整個新澤西州沒有一棟教會的建築，所以我們的小分會有一陣子在附近鎮上的一家旅館聚會。就我記憶所及，我第一次對福音擁有見證是在五、六歲的時候；當時我們在旅館的宴會廳舉行聚會。

有一位很重要的訪客也在場。我現在不記得他是誰了，但是他很瘦很高，應該有一頭白髮。

聚會快要結束時，我開始坐立不安；那時他正在演

1.艾寧長老3歲時，和哥哥泰德合照。
2.6歲時。
3.10歲時。
4.艾寧長老與艾寧姊妹。

講，而媽媽設法要使我安靜下來。最後她讓我反坐在椅子上，這樣我的腳就可以懸在那裡搖晃。雖然我不是面對著演講者，但是我仍在聽他說話。突然我的內心有一種火熱的感覺，就像教義和聖約9：8中所描述的：「假如那是對的，我就使你在心胸中燃燒；所以，你將必覺得那是對的。」我記得自己轉過身來看著那位高高的男士，陽光從他背後的大窗戶照進來；我知道他是神的僕人，他所說的話都是真的。我當時的感覺就像對其他任何事情一樣確切。

二次世界大戰期間，普林斯頓的末世聖徒在我們家舉行教會聚會，我那時了解到教會並不是一棟房子，甚至也不是一大群人。我感覺到與天父很接近，並且知道耶穌基督末世聖徒教會是祂的教會；我們的小分會在我家的飯廳聚會並沒有什麼關係，而且還很有趣，因爲我星期日只要一下樓就到教會了。

分會裏的教友包括我的父親——分會會長；我的母親，她擔任司琴；我的兩個兄弟跟我——我們是分會中僅有的青少年；幾位研究生或是軍人；還有一些年長的姊妹，她們歸信加入教會，但丈夫不是教友。參加聚會的人很少會超過10人或15人。

聖餐是在餐廳的飯桌上準備的；這飯桌也充當講臺來使用。在禁食見證聚會期間，我總是不明白爲什麼那些年長的姊妹會流淚。後來我才知道她們哭是因爲她們很高興也很感謝能在這小分會中與聖徒聚在一起。

會堂中有很多的末世聖徒聚會是非常好的事，能擁有教會的全套課程也很美妙；然而即使只有寥寥可數的教友，主也會同在；祂會以許多美好的方式祝福人們。我知道神看顧著祂所有的孩子。我們在經文中讀到：「無論在那裏有兩三個人奉我的名聚在一起，……那裏就有我在他們中間。」（教約6：32）

也許在你們小朋友當中有一些人住的地方並沒有很多教友。而且即使有很多教友，你們其中一些人也許還是會覺得孤單；這可能是因

4

爲你們覺得沒有人了解你們，或是沒有歸屬感。但是只要你們很忠信，擁抱耶穌基督真實的教會，那麼只要有一位聖職持有人及一、兩位忠信的教友幫助你們，你們就會擁有很美好的靈性經驗，並在福音中學習、成長。■

分享時間

神對祂的先知說話

雷諾斯希妮

「主耶和華若不將奧祕指示祂的僕人－－眾先知，就一無所行。」（阿摩司書3：7）

如果神告訴先知一些全世人都需要知道的事，但是先知卻活在久遠以前的時代或是住得很遠，我們要怎樣才可以得到這些信息呢？眾先知仔細地寫下了我們所需要知道的事；而我們可以在稱作「經文」的書中找到。

耶穌基督誕生前好幾百年，許多舊約時代的先知就應許人民會有一位彌賽亞（救主）出現。先知以賽亞預言會有一位嬰孩誕生（見以賽亞書9：6）。另一位先知彌迦說救主會誕生在伯利恆（見彌迦書5：2）。撒迦利亞知道耶穌基督，也就是彌賽亞，會因三十塊錢遭人出賣（見撒迦利亞書11：12-13）。

新約的作者是與耶穌基督活在同一個時代的先知。他們許多人聽過祂的教導，看見祂被釘在十字架上，並在祂復活後與祂說話。他們都知道祂是神的兒子（見馬太福音16：16）。

摩門經中的先知也寫下了有關耶穌基督的事。尼腓在異象中看到救主生平大部分的事蹟（見尼腓一書11：13-33）。阿爾瑪預言耶穌基督的母親叫馬利亞（見阿爾瑪書7：10）。拉曼人撒母耳也預言基督誕生時會有一顆新星出現（見希拉曼書14：2，5）。救主拜訪尼腓人民時，先知也竭盡所能的記下一切祂所教導的事（見尼腓三書17：11-26）。

斯密約瑟翻譯摩門經之後，主賜給他教義和聖約及無價珍珠中的啓示。這些書中包含了關於耶穌基督的重要信息，是「祂活著」的有力見證（見教約76：22-24）。

主告訴祂的先知許多我們需要知道的事—要如何生活、如何悔改、將來會發生什麼事。但是經文所教導的首要之事是「耶穌是基督」。每位先知都爲祂作見證。

分享時間建議

1. 準備四張字卡：舊約、新約、摩門經及教義和聖約。找出有關這些標準經典中的故事的圖片，每一部經典選擇一、二張（至於年紀較大的孩子，只須把事件的名稱寫在紙上就行了）。將字卡貼出來，給每一班一張圖片，讓他們表演或敘述圖片中的故事。每一次表演完之後，請班員把圖片放在正確的字卡下面。

建議選用的圖片：大衛與歌利亞；但以理在獅子坑中；三位博士；好心的撒瑪利亞人；李海發現利阿賀拿；尼腓造船；斯密約瑟在利巴地監獄；先驅者抵達鹽湖谷。

2. 幫助孩子背誦阿摩司書3：7，將這節經文及其章節分成九部分寫在9張紙上。每張紙的背面貼上一張先知的圖片（包括興格萊會長）。展示這些紙，讓孩子正確地念出經文。讓孩子再念一、二次，然後將紙翻過來（不用按照順序），每次翻一、二張，再次覆述這節經文，直到孩子都背起來，並且所有的先知都「揭曉」爲止。

3. 讓較小的孩子圍坐成一個圓圈。讓大家傳遞一個沙包，並同時唱或是哼一首兒童歌本中有關經文的歌曲，像是「金頁片」（第60頁）或是「告訴我耶穌的故事」（第36頁）。音樂一停，拿到沙包的孩子就要說一個經文故事。■

（見第C-6，C-7頁的分享時間活動和指示）

效法耶穌基督

不要說話傷人

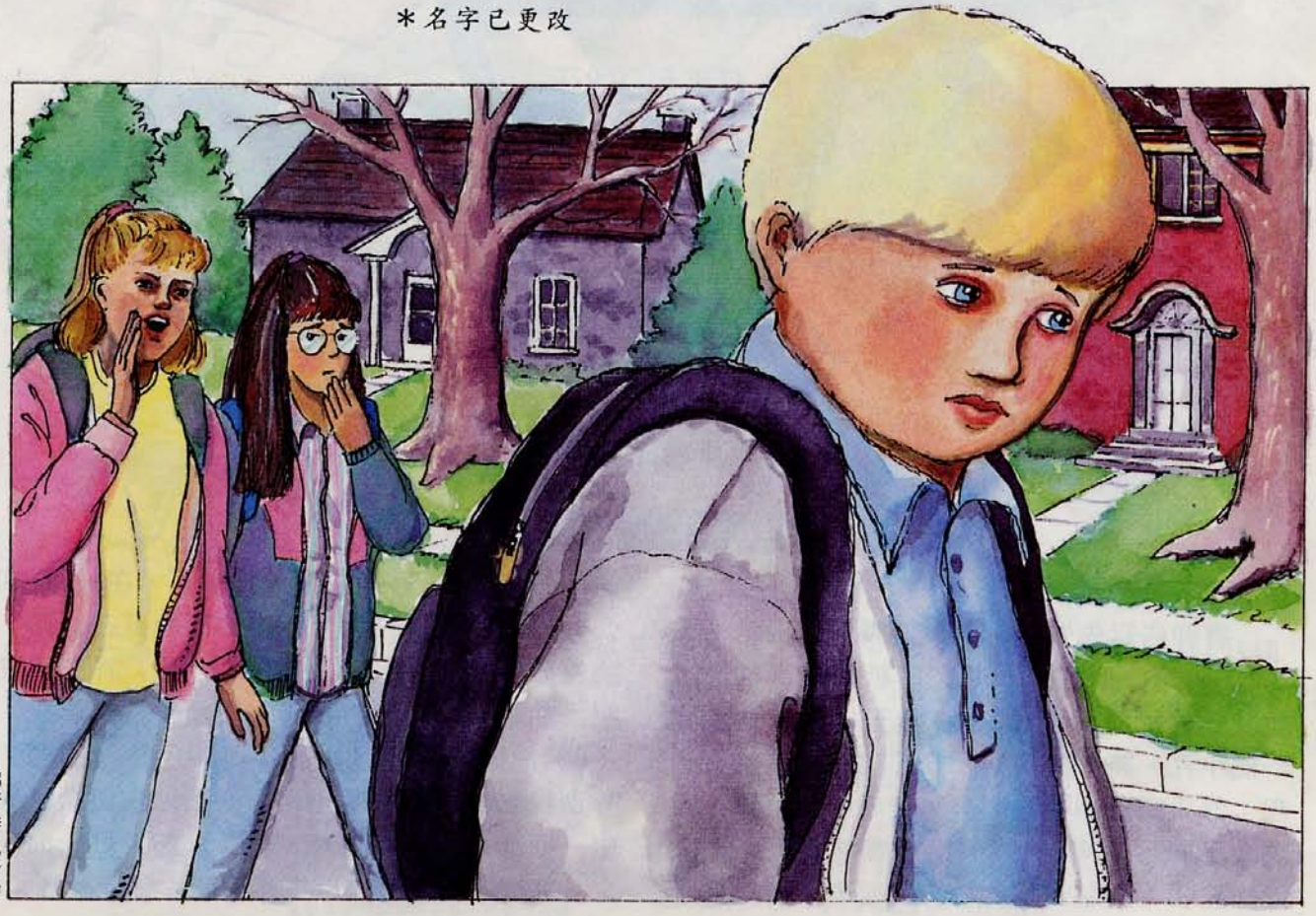
史坦納可路

我不喜歡看見人們遭到取笑或是嘲弄。當那樣的事發生時，我會替他們感到難過，我知道我也不喜歡那樣的事情發生在自己身上。

有一天，我和一位朋友放學後一同走路回家，走到我們家那條街時，一個叫作馬克*的男孩剛好從校車下來。馬克住在附近，但唸的是另一所學校。因爲他的體重過重，我朋友開始用很難聽的綽號叫他，像是「胖子」、「肥豬」。馬克假裝沒聽到，並且快步地朝他家走去。等他走遠了以後，我告訴我的朋友他用那些綽號叫馬克是很不禮貌的。回到家以後，我還是爲這件事感到難過，雖然我沒有用那些綽號叫他，但是我卻袖手站在一旁讓別人這麼做。

第二天一大早，我就去馬克家爲我朋友用那些綽號叫他、而我也沒有阻止這件事向他道歉。向他道歉以後，心裏感覺好多了。希望這樣也會使他感覺好過一些。■

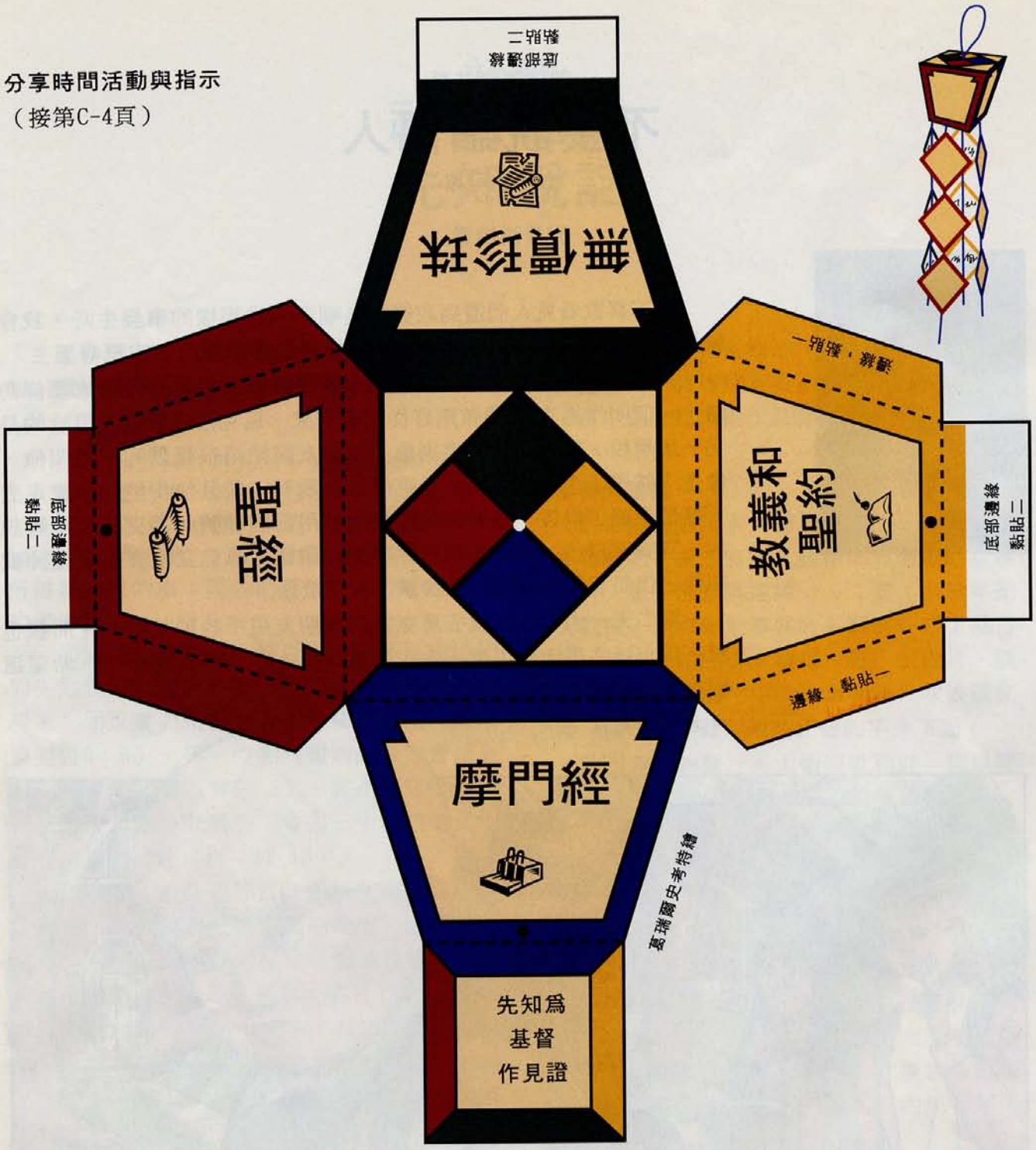
*名字已更改



佛斯特凱倫繪

分享時間活動與指示

（接第C-4頁）



指示

將神告訴先知的一些事情製作成提示卡：（1）將第C-6、C-7頁貼在厚紙板或卡紙上，並且一片片剪下；（2）在盒子中間的白點穿一個小孔。將一條長30公分的線的兩端綁在一起，然後穿過小孔拉出來，變成一個吊繩，可讓盒子懸吊起來；（3）沿著虛線摺疊，並把邊緣註明「黏貼一」的地方黏起來，形成盒子的四面；（4）爲每一個黑點穿孔，在4條長20公分的線的一端打結，打結的部分留在盒內，讓線分別穿過小孔後拉出來；（5）將底部註明「黏貼二」的地方黏好，使盒子密封起來；（6）把邊緣顏色與盒子各面顏色相同的圖片分別找出，將邊緣顏色相同的圖黏在與盒子其中一面顏色相同的線上；（7）查閱每一節經文，把章節寫在經文所描述的圖片背後。■

馬太福音3：16-17
以賽亞書9：6
馬太福音第5章

約翰為耶穌施洗，安德生哈利繪
神聖的家庭，勞萊蒂繪
登山寶訓，安德生哈利繪
新世界（美洲大陸）的明星，拉森基西繪
聖誕節的牧羊人，巴瑞特羅伯繪
基督與摩門經中的小孩，巴森岱爾繪
斯密約瑟的第一次異象，奧申格瑞繪

希拉曼書14：5
阿爾瑪書7：10
尼腓三書17：23-24

斯密約瑟的寫作（二）：17-19
亞伯拉罕書3：27
摩西書1：32-33

天上的會議，巴瑞特羅伯繪
基督創造地球，巴瑞特羅伯繪
基督在嘉德蘭聖殿向斯密約瑟和考得里奧利佛顯現，巴瑞特羅伯繪
父神和耶穌基督，巴森岱爾繪
第二次來臨，安德生哈利繪

教約110：1-10
教約76：15-24
教約29：11

慕依史考特繪

小小說

五年級的超級明星

梅西嘉克蕾
莫雷提烏繪

就在我努力要擺脫看守我的球員時，我看見傑生在球場上運球，穿梭在對方的兩個球員之間。傑生朝著籃框跳起來投籃，球在籃框上晃了一下，然後掉進籃網裡。

「加油！傑生，加油！」一群小孩子在爲他加油。我應該感到高興，因爲我們噴射機隊終於把比數拉平。但是我再也不想聽到傑生的名字了！他總是得分最多，而且總是搶到最多的籃板球——還得到最多的歡呼。

大偉把球傳給我時，時鐘上面的紅色大字顯示比賽只剩一分鐘。我把球運到球場邊線，緊跟在後面的是如雷般的腳步聲。我奮力一跳射籃，試著讓球從籃板反彈射進籃框中，但球碰到了籃框就彈了出來。結果是誰接到了這個籃板球呢？傑生。誰射籃贏得了球賽的分數呢？傑生。

要跟這位超級明星在五年級上同一班，又在同一個籃球隊可真不容易。所有二、三年級的學生都知道傑生；在操場上，他們跑過去圍在他身邊，就像一個球迷俱樂部一樣。如果我在一場比賽中得到15分，我也會很有名的。我暗地裡希望傑生能消失不見，然而有一天他真的沒出現！

「傑生要切除他的扁桃腺。」李老師告訴全班：「他至少有一個禮拜不能來上學。」

大偉嘀咕著：「這下我們一定會被國王隊打敗的。」他很大聲地對我「低語」：「沒有傑生，我們就別想贏。」

「也許吧！」我輕聲回答。李老師看我一眼，意思是：「安靜作你的功課。」我努力集中精神來拼字，但是心裏一直想著：或許我終於有機會要成爲明星了。或許孩子們會這樣喊著：「加油，阿泰！」

然而練球的情況很慘。我在罰球線練習投籃，結果只投進一球；我試著加快運球的速度，卻被球絆倒。不過我沒有放棄，我又開始練罰球。要出名可真不容易。

星期三的時候，李老師要我下課後留下來，我不知道自己做錯了什麼事。

「阿泰，請你幫我一個忙。」

「幫什麼忙？」我當時很好奇。

「明天和星期五你可不可以代替傑生？他午餐後都會到二年級的班上教他們作功課。他們很想念他。」

「我？」

「是啊，」李老師笑著。「你是一個好學生。」

「好吧！」但是我很想知道自己要做的是什麼。

第二天，我狼吞虎嚥地吃完三明治以後，便走進二年級的教室。當我看見所有的臉孔都盯著我看時，心裡好緊張。老師介紹了我，並告訴他們我和傑生一起打籃球。突然間每個人都開始問我問題，時間很快就過去了。

就在我離開之前，小安麗抱了我一下說：「再對我說一次你的名字。」

「阿泰，」我已經重覆不知道有多少次了——但我一點也不介意。事實上，我覺得棒透了！

「我要知道你的名字，這樣我就可以爲你加油了，」安麗告訴我。「就像爲傑生加油一樣。」

那時我才明白，所有的孩子都認識傑生是因爲他幫忙他們的緣故，這跟籃球根本沒什麼關係！我想得太多了。

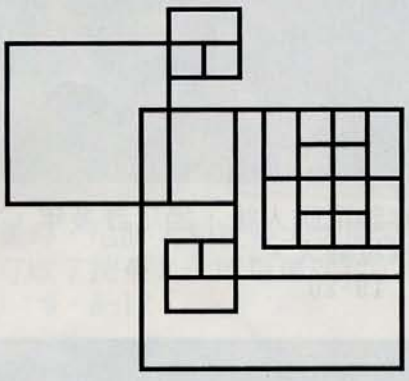
那天下午比賽的時候，我也有一支小型的啦啦隊。我開始露出微笑，但不是在想自己出名了。相反的，我是在打算帶一些恐龍貼紙給小洛，帶一本有關貓咪的書給安麗看。我打算告訴李老師我自願要繼續幫忙，就算傑生回來也一樣。

「加油，阿泰！」安麗喊著。我很高興自己發現到：有些事比當籃球超級明星還要棒！■

尋找正方形

麥克威廉卡洛

在這張圖畫中，你能找出26個正方形嗎？



耶穌基督和尼腓門徒，卡普蓋瑞繪

尼腓門徒

史威茲芭芭拉

12位尼腓門徒的名字都記錄在尼腓三書19：4中。參考這節經文以及列在每一項問題結尾的經文來回答下列問題。

1. 耶穌在哪一年揀選了12位尼腓門徒？（見尼腓三書8：5；10：18）

2. 哪一位門徒跟李海離開耶路撒冷時的猶大國王同名？（見尼腓一書1：4；2：2-3）

3. 哪一位門徒是尼腓的兒子？（見尼腓三書19：4）

4. 尼腓門徒中有兩對是兄弟，他們是誰？（見尼腓三書19：4）

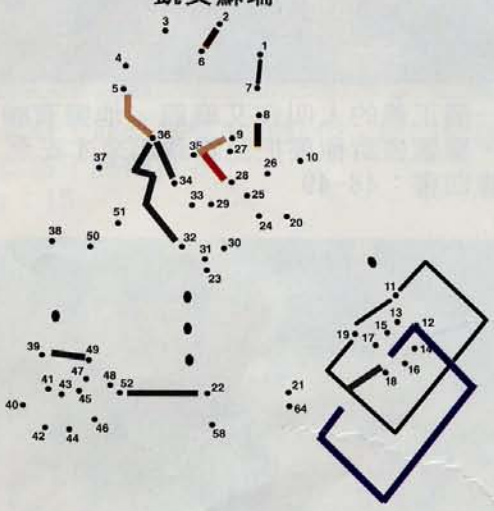
5. 哪兩位門徒與使徒彼得的父親同名？（見約翰福音21：15）

6. 哪兩位門徒與舊約時代的先知同名？他們的名字也和舊約中的兩書同名。（見聖經前面舊約部分的目錄）

7. 誰爲所有的尼腓門徒（尼腓除外）施洗？（見尼腓三書19：11-12）

連連看——傳教士

凱文蘇珊



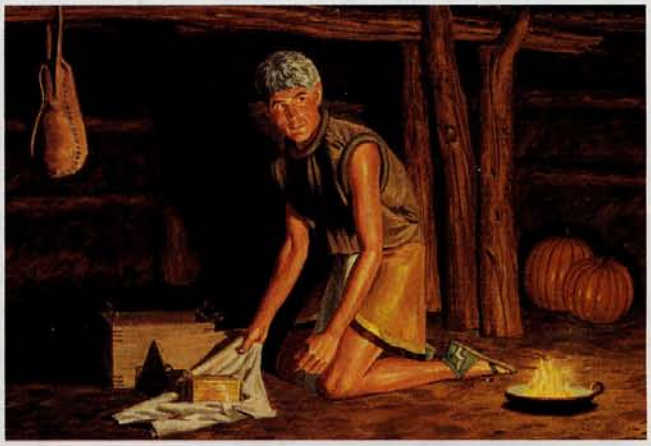
尼腓門徒的答案：（1）主後34年；（2）西底家；（3）裘拿弓；（4）尼腓和提摩太，瑪索乃和瑪索乃哈；（5）裘拿弓；（6）耶利米和以賽亞；（7）尼腓

摩門經故事

摩門和他的教誨

耶穌基督拜訪尼腓人後，過了許多年，有些人又開始自稱拉曼人。
尼腓四書：19-20

最後幾乎所有的人，不論是尼腓人或拉曼人都變得很邪惡。
尼腓四書：45



有一個正義的人叫作艾麻龍，他擁有神聖的記錄。聖靈告訴他要把記錄藏起來才安全。
尼腓四書：48-49

湯普森傑利繪

艾麻龍知道可以信任10歲大的摩門，就告訴摩門記錄藏在哪裏。
摩門書1：1-2

摩門24歲時取得了尼腓片，並且把人民的事寫在上面。
摩門書1：3-4

摩門11歲時，尼腓人和拉曼人之間發生戰爭。尼腓人打敗了拉曼人，所以再度有了和平。
摩門書1：6，8-12

由於人民太邪惡了，主帶走三位門徒，再也沒有奇蹟和治癒的事了，聖靈也不再指引人民。
摩門書1：13-14

摩門15歲時，耶穌基督來拜訪他。摩門對救主和祂的仁慈了解得更多。
摩門書1：15

摩門想要向人民傳道，但是被救主禁止了，因爲人民的心地頑強。
摩門書1：16-17

摩門16歲時，戰爭再度爆發。摩門長得高大強壯，所以尼腓人選派他來做他們的領袖。
摩門書2：1-2

尼腓人和拉曼人打了好幾年的仗。摩門努力協助他的人民爲家人和家園而戰。
摩門書2：23

尼腓人變得太邪惡了，於是主不願意幫助他們。摩門書2：26-27

主要摩門去告訴尼腓人，只要他們願意悔改受洗，就能保住性命。但是人民拒絕了。
摩門書3：2-3

相反地，他們誇耀自己的力量，並且發誓要殺死所有的拉曼人。由於尼腓人太過邪惡，摩門拒絕再領導他們。
摩門書3：8-11

拉曼人開始在每一場戰役中擊敗尼腓人。摩門決定再次率領尼腓人的軍隊。
摩門書4：18；5：1

他知道邪惡的尼腓人打不贏這場戰——他們既不悔改，也不向神祈求必要的幫助。
摩門書5：2

摩門在艾麻龍隱藏記錄的山丘上取得所有的記錄，並且寫下一些話給將來有一天會看到這些記錄的人。
摩門書4：23；5：9，12

他希望每一個人（包括猶太人）都認識耶穌基督，悔改並接受洗禮，並且生活在福音中而受到祝福。
摩門書5：14；7：8，10

聖靈指示摩門把尼腓小片和摩門片放在一起。尼腓小片包含了有關基督來臨的預言。
摩門語：3-7

摩門把尼腓人帶領到克謨拉地，準備好再次和拉曼人作戰。
摩門書6：4

他知道這將是最後的一場戰爭。他不希望拉曼人找到神聖記錄而加以摧毀。
摩門書6：6

他把摩門片交給兒子摩羅乃，並把其餘的頁片都藏在克謨拉山岡。
摩門書6：6

拉曼人發動攻擊，殺死了所有的尼腓人，只有24個人倖存；摩門自己也受了傷。
摩門書6：8-11

他喊著：「你們怎會拒絕了那位張著手臂歡迎你們的耶穌呢！要是你們沒有這樣做的話，你們決不會倒下的。」
摩門書6：17-18

摩門已經試著教導尼腓人真理，也已經告訴他們對耶穌基督有信心是多麼重要。
摩羅乃書7：1，33，38

他教導過他們要有藉著基督的贖罪而獲得永生的希望，也教導過他們要有博愛，就是基督純正的愛。
摩羅乃書7：40-41，47

摩門寫了許多信給他的兒子摩羅乃；摩羅乃也向尼腓人傳講福音。
摩羅乃書8：1-2

摩門寫下了有關尼腓人可怖的惡行，並告訴摩羅乃要忠於耶穌基督。
摩羅乃書9：1，20，25

拉曼人殺死了摩門和所有的尼腓人，留下摩羅乃一個人來完成這些記錄。
摩門書8：2-3

相處共相親，葛雷索南西繪

「幸福和快樂的日子即將來臨，雄獅小羊同槽相處共相親」（「神靈如火」，聖詩選輯，第2首）。

耶穌基督在天父的指導下成爲創造者，米迦勒（亞當）是基督的同伴和幫手，主持了許多創造的工作。見「亞當」，第14頁。

中英文聖徒之聲
4 02886 54000 5
$30元 88654